

Mercurie Populaire à Gatineau

Willis Assad.

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

JOURNAL HEBDOMADAIRE DEVUÉ AUX INTERETS DE GATINEAU ET LA REGION

VOL. 8 - NO. 40 - LE 22 NOVEMBRE 1967 - 2 CAHIERS - 24 pages

10 STATIONS TELEVISION

2.

VOTRE SERVICE



Videotron

358. BOUL. MALONEY-GATINEAU 663-7753

QUEBEC A PRIS UNE DECISION

PONT en 1968

POUR 1968
EVALUATION DE GATINEAU
\$84,569,025

Les revisions annuelles au rôle d'évaluation ont été déposées lors de la dernière assemblée du conseil municipal et on signale une augmentation de \$5,918,135.00 sur le rôle de 1967 qui était de \$78,650,890. Le rôle sur lequel on pourra percevoir la taxe en 1968 se chiffrera donc à \$84,569,025.

Ces augmentations sont dues à la construction régulière que l'on connaît chaque année et de plus à plusieurs millions d'évaluation sur les nouvelles construction à la CIP.

Est-ce loisible de croire qu'il y aurait diminution du taux de la taxe en 1968? Avec une telle augmentation de l'évaluation c'est plus que possible, ça sera un soulagement, d'autant plus que la plupart des propriétaires Y ONT GOUTES CETTE ANNEE, alors une diminution serait certainement dans l'ordre. D'une façon ou d'une autre on est à préparer le budget pour 1968 et il faudra surveiller de près les dépenses qui n'étaient pas sur le budget 1967.

Le Conseil Economique de l'Ouest du Québec, appuyé par les maires et les préfets des comtés de Gatineau, Papineau, Pontiac et Témiscamingue, rencontrait lundi les autorités du Ministère de la Voirie et les autorités du Ministère des Richesses Naturelles, lors d'une réunion à Montréal.

Cette rencontre aurait procuré des déclarations de la part de ces autorités, lesquelles seraient très avantageuses pour notre région.

Il aurait été déclaré par l'ingénieur en chef du Ministère de la Voirie que le pont de Pointe-Gatineau serait construit en 1968 et que les argentis sont déjà disponibles pour ce projet et aussi pour le tronçon de la route 8 qui doit traverser Hull et Lucerne.

Les autorités provinciales auraient pris la décision que le pont sera construit à l'endroit désigné par les plans déjà déposés et le tronçon de la route serait construit à l'endroit désigné également dans ces plans, malgré toutes les objections qui seraient présentement formulées par certains éléments que l'on connaît.

C'est la nouvelle qu'annonçait le Maire Jacques Poulin, à son arrivée de Montréal et ce, à l'assemblée du conseil municipal de Gatineau.

Ce qui aurait été décidé pour la réfection de la route consisterait surtout dans certaines améliorations apportées à cette route et ce, entre Masson et Plaisance. Plusieurs courbes d'angereuses seraient éliminées et les crédits seraient également votés pour ce faire dès l'année prochaine.

Quant au plan pilote pour l'épuration des eaux, projeté comme plan pilote sur la rivière Outaouais, le Ministre concède aurait déclaré qu'il est impensable d'utiliser cette rivière comme plan pilote, vu le trop grand débit d'eau, mais il serait d'écider que c'est la rivière Yamaska qui sera utilisée comme plan pilote dans un avenir très rapproché.

Le plus important qui transpire de cette rencontre est donc que les autorités provinciales ont pris leur décision et les plans déjà préparés seront utilisés tels que soumis et ce, sans changement. Cette décision était attendue de la part de toutes les autorités régionales et c'était ce qui était le plus logique. Il fallait que la décision vienne de LA-HAUT.

On pourra prendre connaissance d'un autre article
publié dans le présent journal concernant ce sujet.

On sentait de plus que de toutes parts il se faisait un mouvement collectif pour faire pression auprès des autorités pour que cette décision soit prise.

A GATINEAU ET POINTE-GATINEAU

A Pointe-Gatineau, le conseil municipal avait adopté une résolution pour insister auprès des autorités provinciales afin que l'on utilise le tracé proposé, sans changement. A Gatineau, dès lundi soir, le conseil a adopté une autre résolution pour appuyer cette demande de Pointe-Gatineau et pour insister pour que le tracé projeté ne soit pas changé d'aucune façon afin que notre population n'en subisse pas de préjudice.

De plus, on constate qu'un grand nombre d'organismes commencent à faire eux aussi des pressions, ce qui est très bien.

Il ne faudrait pas, parce qu'il est maintenant mentionné que les autorités provinciales ont pris une décision, arrêter toutes ces démarches, mais il serait plus dans l'ordre de les continuer et même de continuer avec plus de vigueur encore.

AMBULANCE BRUNET



663-2468

MESSAGE POUR VOUS
MESSIEURS LES
COMMERCANTS.

Nous publions en page 4 un important message, lequel pourrait signifier beaucoup de dollars dans votre caisse.

UN CENTRE CULTUREL A GATINEAU? Voir page 6

Journal Hebdomadaire publié à Gatineau



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à:
360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**

Directeur: Rolland Lafrance
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique En Causant: Thérèse Ayotte
Le Coin du Sportman: Guy Prud'homme
Around Town: Charlie Cameron

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C.

Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824

ASSURANCES ALLARD Ltee



663-2401
276, Notre Dame,
Gatineau

776-1223
9, Jacques Cartier
Pte-Gatineau

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie

LES ETATS GENERAUX

Une page d'histoire

Les Etats généraux, une page d'histoire
Les Etats généraux du Canada français vous apparaissent-ils comme une grosse bête noire ou encore comme un mouvement "séparatiste" dont il faut se méfier si l'on tient à sa peau? Pourquoi traitons-nous toujours ainsi les canadiens-français qui oeuvrent à l'épanouissement de cette nation qui est la nôtre? Lorsqu'un membre de votre famille est malade, ne cherchez-vous pas à le guérir? De même en est-il pour la nation canadienne-française. Elle survit toujours, mais il est grand temps que l'on se réunisse pour trouver la cause de cette maladie qui la ronge et le remède qui lui convient.
C'est dans ce but qu'ont été mis sur pieds les Etats généraux. A la lumière des opinions propres aux quelques 3,000 délégués venus de tous les milieux canadiens-français, la discussion sera animée au niveau du peuple. Notre destinée ne repose pas uniquement entre les mains des politiciens. Etant donné qu'ils parlent et travaillent en notre nom, ceux-ci doivent savoir ce que nous voulons en tant qu'individus et en tant que nation.
Nos ancêtres luttèrent pour assurer la survivance de leur peuple. Ce temps est révolu, la nation a survécu; nous devons maintenant la faire "vivre" au même titre que les autres nations. C'est aujourd'hui que nous devons fabriquer notre avenir.
Si vous ne participez pas activement aux assises nationales des Etats généraux qui ont lieu à Montréal du 23 au 26 novembre, vous pouvez tout de même vous y intéresser à l'aide des nombreux moyens d'information ou par l'entremise des responsables au niveau du comté de Papineau. Le secrétariat est situé au 71, rue Saint-Paul, Gatineau, téléphone: 663-4324.

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salaire, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.



PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- ★ CARTES DE SOUHAITS
- ★ PRESCRIPTIONS
- ★ COSMETIQUES
- ★ ANALYSE
- ★ PHOTOS

distributeur des produits *Max Factor*

Exclusivité: cosmétiques *Isabelle-Tancrey*

C'est la PHARMACIE LANTHIER, qui sera ouverte les lundi, mardi, et mercredi soirs jusqu'à 9:00 P.M. les 27, 28 et 29 novembre. Les deux autres pharmacies ferment à 6:00 P.M. pour ces trois jours, mais les trois pharmacies de Gatineau sont ouvertes les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9:00 P.M. Les trois pharmacies sont fermées le dimanche.

"Tous pour un"

Le mardi 28 novembre à 22 heures, **Tous pour un** inaugurer une nouvelle série de trois émissions sur le sujet suivant: *Crime et politique*. Ce sujet fort complexe et fort vaste englobera trois siècles d'Histoire, soit depuis 1650 jusqu'à nos jours. Il comprendra également tous les pays d'Europe et ceux de l'Amérique du Nord, à l'exception des colonies.

Haute trahison, attentats, assassinats tels ceux de Lincoln, de l'archiduc François-Ferdinand à Sarajevo, déportations comme celle des Acadiens, constitueront, somme toute, la matière première de ce sujet passionnant. Celui-ci aura encore pour ramifications les répercussions de ces crimes sur la politique intérieure et extérieure d'un pays ainsi que sur toutes les circonstances qui les ont entourés.

Notons que tout ce qui touche l'espionnage proprement dit sera exclu, puisque l'espionnage a déjà fait le sujet d'émissions.

La recherche et la préparation du questionnaire pour cette nouvelle série sont dues à Jean Sarrazin.

Du côté visuel, le réalisateur Alex Page se propose d'illustrer les questions par des documents filmés et par de courtes dramatisations.

Tous pour un est animé par Jacques Fauteux, avec Guy Ferrou pour les appels à tous.

A voir tout le monde, les rouges, les bleus, les indépendantistes, les rinistes, les créditistes, s'engueuler dans le Québec sur la constitution, on est bien en droit de se demander de quelle façon nous sommes réellement constitués... Et pendant que nous nous engueulons sur des mots... les autres nationalités font des piastres!

Pourquoi donc dans les salles publiques ou dans les salles d'attente, on voit un bureau avec au-dessus l'enseigne: "Bureau des objets perdus", alors que tout ce qui s'y trouve sont "des objets trouvés...?"

AUGMENTATION DE LA L'ACTIF DE LA BANQUE PROVINCIALE

LA BANQUE PROVINCIALE AUGMENTE SON ACTIF DE 11,6% A LA SUITE D'UNE HAUSSE DE 12,0% DANS LES DEPOTS

La Banque Provinciale a augmenté sensiblement ses ressources au cours de son dernier exercice. Elle a en effet ajouté \$67,0 millions à son actif total qui s'élève, au 31 octobre 1967, à \$642,4 millions, soit 11,64% de plus que le 31 octobre 1966. Les dépôts, dans l'ensemble, se sont accrus de \$64,7 millions ou 12,07% pour atteindre \$600,8 millions. L'avoir des actionnaires et les réserves pour pertes qui atteignent respectivement \$28,5 et \$8,2 millions montrent une amélioration de \$1,9 million.

Cet accroissement des ressources a permis des hausses de \$14,0 millions dans l'encaisse et les autres disponibilités à vue, \$31,0 millions dans le portefeuille et \$27,0 millions dans les prêts commerciaux, compte tenu notamment d'une réduction de \$5,2 millions dans les prêts sur titres.

Le solde des revenus du présent exercice s'établissent à \$6,36 millions en comparaison de \$4,78 millions pour l'exercice précédent. Après affectation de \$1,52 million aux réserves pour pertes et des impôts de \$2,45 millions, les bénéfices s'élèvent à \$2,385,500, soit des bénéfices nets par action de \$0,53, au regard de \$0,50 l'an dernier.

Un montant de \$1,665,000, soit 70% des bénéfices nets, a été affecté à la distribution de dividendes à raison de \$0,37 par action, à comparer à \$1,575,000, ou \$0,35 par action, en 1966.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires se tiendra à l'Hôtel Reine-Elizabeth, Montréal, le mardi 12 décembre 1967, à 15h. 30.

HOUSE OF FLOWERS

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS



David Leclair, prop.

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

663-7228 ou 746-0682

A votre service!

IMPRIMERIE INTER-CITE

307, ST-ANDRÉ, GATINEAU

TÉL. 663-2449

Prix en vigueur les 22-23-24-25 novembre

663 - 5325

GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

277 ST-ANDRE

GATINEAU

**POITRINES
DE POULET**

**53^c
lb**

LIVRAISON GRATUITE a Gatineau Pointe-Gatineau et Templeton

CHOPS DE BOEUF
**69^c
lb**

COLA P.S.
24-cans-10 onces
1.99

**CUISSES
DE POULET**
**49^c
lb**

BAJOU SALEE
**29^c
lb**

ROGNONS DE LARD 39c lb

SALADE
24
2 pour 39c

SIROP BERNARD
32 onces 45c
53 onces 65c

S.P. COTTAGE 69c lb

STEAK DE RONDE 89c
OIGNONS 5 lbs 49c

AILES DE POULET-

SAUCISSE AU BOEUF 3 lbs \$1.25
BOUDIN FRAIS 39c lb

Boites de 2 1/2 lbs 63c

BOLOGNA M.L. MORCEAU 35c lb

BACON 3 lbs \$1.25

ROTI DE BOEUF PALERON 49c lb

FILET DE POISSON Boite de 5 livres \$1.99

TETE FROMAGEE Boite 3 lbs 99c

TANGERINE 39c douz.

COEUR DE LARD 39c

DEJEUNER-ECLAIR CARNATION-6-59c

JUS D'ORANGE 64 onces 59c

BAS DE COTE DE LARD 59c lb

SAUCISSE PURE LARD 59c lb

FOIE DE LARD 39c lb

LARD HACHE 69c lb

PATTES DE LARD 29c lb

WIENERS-à la livre 49c

JAMBON PICNIC 59c lb

ALLUMETTES 50 cartons 19c

SALAMI CHUB M.L. 12 onces 69c

TIRE STE CATHERINE-KISSES 39c

POULE A BOUILLIR 4 à 5 lbs 39c lb

BAJOU FUMEE 49c lb



MIEL PURE 12 oz.
LIQUID ET CHURNED .35
VELVEETA 2 lb 1.49
KRAFT TRANCHE
CANADIAN 1/2 lb. .39
CHEEZ WHIZ 16 oz. .79
CARMELS 14 oz. .45
MARGERINE COULEUR-
VITE .39
KRAFT PIZZA AVEC
FROMAGE, AVEC SAU-
CISSE .69



THE-100 sacs-SALADA 69c

SOUPE-Poulet & Nouille 7 pour 69c-Bol gratis

BISCUITS VIAU-130-\$1.09

VEAU HACHE 69c lb

DISTRIBUTION REGIONALE DE LA REVUE DE GATINEAU

le 29 novembre et les 6, 13 et 20 décembre

L'Autre Rive

Le dimanche
De 10 h 30 à 11 h 00

Animateur: R.P. Réginald Du-
mas, o.p.

Une émission religieuse où
les auditeurs sont conviés à une
réflexion chrétienne sur les évé-
nements humains et religieux,
et à passer ensuite sur «l'autre
rive», celle où vivent nos frères
de religion différente ou même
ceux qui ont perdu contact
avec la religion.

La parole est d'or

Le samedi
De 16 h 00 à 16 h 30

En vedette: Jean Darbelnet,
René de Chantal, Marcel Paré.
Animateur: Henri Bergeron.

Sous forme de dialogue, les
spécialistes de l'émission ensei-
gnent le français universel. On
y relève des fautes de langage;
on y souligne les expressions
passées dans le langage cou-
rant; on répond au courrier
des auditeurs. Au programme
également: «le jeu de la pa-
role», qui consiste à trouver des
locutions à partir d'un mot
donné, et «le jeu des antony-
mes», qui invite les auditeurs
à trouver le mot contraire à
celui énoncé.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Plusieurs commerçants de Gatineau et de la région
nous ont demandé de bien vouloir faire une distribution de La
Revue de Gatineau dans toute la région dans les semaines qui
suivront, soit le 29 novembre et les 6, 13 et 20 décembre.

C'est avec plaisir que la direction de La Revue de
Gatineau acquiesce à cette demande et nous vous annonçons
que c'est une distribution régionale qui se fera aux dates pré-
citées.

Nous entendons par distribution régionale que La
Revue de Gatineau est distribuée par porteurs dans tous les fo-
yers de Gatineau, Templeton et Pointe-Gatineau et par la pos-
te à Angers et Perkins ainsi que dans les rangs de Gatineau, Per-
kins et Angers, ce qui totalise 7400 exemplaires qui seront dis-
tribués.

La Revue de Gatineau s'efforce depuis 8 ans déjà de
stimuler le commerce dans Gatineau et la région, d'abord et a-
vant tout, c'est notre principal but et la demande que nous ont
faite ces commerçants de notre territoire dénote sans aucun dou-
te l'intérêt que l'on porte à notre journal, c'est pourquoi nous
ne pouvons faire autrement que d'accepter et tous les commer-
çants intéressés voudront bien en prendre note.

Nous voulons en profiter encore une fois pour remer-
cier tous les commerçants qui nous encouragent, nous tâchons de
le leur rendre en nous efforçant de rendre toujours plus intéres-
sant notre journal.

Par la même occasion, nous voulons aussi inviter
les propriétaires d'établissements commerciaux qui n'utilisent
pas encore notre journal pour transmettre leur message, de bien
vouloir commencer, ça ne peut faire autrement que de leur être
profitable et plus nous pourrions regrouper d'annonceurs plus
nous pourrions améliorer nos pages, pour le plus grand bénéfice
de tous.

CLUB DE CHASSE ET PECHE AMBASSADOR

Chers membres,

L'Association du club chasse et pêche Ambassador désire in-
viter tous ses membres à un party qui sera donné le 25 novem-
bre à l'hôtel Ambassador.

Il y aura un orchestre local et comme invité spécial les
jumeaux Mallette.

Et comme prix, il y aura \$15.00 au meilleur costume et une
bouteille de champagne au meilleur spot de danse.

AROUND TOWN

with Charlie Cameron

Have been scrounging around trying to get the "gen"
on the status of plans for our hospital. As I see it, the situa-
tion at present is this. Shall we accept the idea of centraliza-
tion, or shall we concentrate efforts with a view to obtaining a
"satellite"? No, this isn't a space project, but the problem fa-
cing those whose efforts have been so untiringly directed towards
the establishment of a hospital in this immediate area. As ob-
served previously in this column the hospital, as a satellite,
would provide services (only up to a certain medical point) to a
population of upwards of 40,000 people. In the hospital envi-
saged by those so deeply interested in the project, facilities and
equipment could not possibly, with the means available, run the
entire gamut of medical and surgical requirements from A to Z
hence "Satellite". However, it would seem that it would con-
siderably relieve the pressure presently being experienced by ex-
istent hospitals in Western Quebec. We stipulate Western Que-
bec because, officially, residents of La Belle Province are ad-
mitted to Ontario hospitals only on sufferance; there is no obli-
gation whatever on the part of the hospitals across the Ottawa
River to admit our ailing to their institutions. Ay, but here's
the rub. You see, the medical fraternity in the City of Hull,
'twould seem, are very anxious to maintain control of hospital
facilities throughout this area, and are hoping to accomplish
their aim by centralization, i.e., one hospital, and are carry-
ing on intensive lobbying in the Ancient Capital towards this
end. Mind you, these are only my impressions, but a piece
here two weeks ago referred to Hull and its attitude of lofty con-
descension to the smaller municipalities in the region, and I'm
inclined to wonder if this is to be another example. Let's hope
not.

Mrs. Beauvais: Still trying to get more on the
question you've posed. The only concrete information thus far
has already been given you, but shall keep in touch..... To
friend Jacques: good to hear from you again. That term "la-
dy-in-waiting" used last week was pure facetiousness, but in
that sense it simply means a lady who, in your language, is
"enceinte". I know, the English language contains so many
anachronisms and idiosyncrasies that it's sometimes hard for me
to know what word means what. For example, the word "de-
sert" may be used either as a noun or a verb, and is pronounced
differently in each case. But then you come across "dessert"
with a completely different meaning yet pronounced the same
as one of them. Hoo boy..... Imagine the surprise of Mrs.
Groulx t'other day. Having 'phoned our Town Hall to register
a complaint in re that bane of all residents of her district, na-
mely the town dump, she was assured that someone would be
up instanter to 'ave a look. Who did they send? Why, the dog-
catcher! With all due respect to that gentleman and his office
I completely fail to see the connection between that office and
the appalling sanitary conditions arising from our waste disposal
system..... Opening of the "Canuck" upcoming very shortly.
By the way, friend Henry Anka is really up on cloud nine about
the plans now underway for the new service station on the north-
east corner of Main and Maloney. Seems that it's going to be
"Super" in more ways than one. All of which means a vast im-
provement in Gatineau's heretofore "eyesore corner"..... A-
propos of a piece a couple of weeks back about the condition
of some of the Canadian flags flying 'round town, how many
people know that when flying more than one flag our own Maple
Leaf must, by law, have centre prominence?..... See some-
thing on your shopping list that seems to be most elusive? Well,
if it's in the way of novelty, just visit Renaud's Smoke Shop;
bet you find it there. It's hard to believe that it's only eighteen
months ago that we were wondering what he was going to do
with all that space in his new premises..... Talking about lo-
cal establishments, wonder if Oscar Allard's could be referred to
as "the place to meat"?..... See a great deal of lobbying in
the Montreal press of late touting the idea of establishing Mon-
tréal as the 11th province. This, I suppose, is not - repeat NOT -
separatism??.....

Trivia: Remember the good old days when students
went to college to get an education, and not to take over the
administration of their Alma Mater?.... Are you one of those
individuals with a cabinet humidifier in your home? Well, if
you are you are completely out of date. Canadian General E-
lectric has decreed that they are no longer to be saddled with
that plebeian monicker. Oh no, they are now to be known as
"Comfort Consoles". No, I kid you not..... One bright note
in all the depressing news in the press media these days: cran-
berries will be in short supply at Christmas. Hooray!.....
Lady we know recently paid \$28.00 for an antique tea-pot in
London. Decided to check on its authenticity (after purchase)
and asked for a translation of the Gaelic inscription on the bot-
tom. She learned that it means "Made in Japan".....
Thought for the week: Are our local supermarkets places where
women believe that the ends justify the means?..... 'til next
week.

BRIEF NEWS

At the War Memorial Service, Saturday November
13th, 1967, the 2nd, Guides Gatineau Company and the 2nd,
and 3rd, Gatineau Brownies Packs took part in the commemo-
rative services and a wreath was placed by Diane Pearce, assis-
ted by Louise Goneau, on behalf of the Girl Guides and Brown-
ies of St. Aloysius Church.

TURKEY SUPPER AND BAZAAR

"St. Aloysius C. W. L. plan fall bazaar and turkey
supper" for Saturday, November 27th, from 4:00 to 7:00 P. M.
Tickets are \$1.50 for adults and \$0.75 for children. Ticket
convenor for the event is Mrs. Emmett Casey - Tel. 663-3030.
Everyone is cordially welcome to attend.

Les gaietés des enseignes.
Dans le bureau d'une mairie,
aux abords de Paris, on peut
lire: "Le public est informé
que les jours fixés pour les

naissances sont le mercredi et
le vendredi à neuf heures..."
Assez ennuyeux pour les en-
fants qui veulent naître un au-
tre jour de la semaine!



Parkas

COULEURS
ET
STYLES
EPATANTS

De

\$19.95

WILLIE ASSAD Inc.
663-5000
400, rue Notre-Dame
GATINEAU

L'ALLIANCE DES PROPRIETAIRES

A. P. G. tiendra son assemblée générale le 28 novembre 1968.
 ENDROIT: Ecole Lavictoire à 8:00 P. M.
 1. - Rapport sur les demandes de la dernière assemblée générale.
 2. - Lecture, discussion et action à prendre sur la correspondance reçue.
 3. - Discussion et action à prendre sur le tracé de la route no. 8 avec pont à Pointe-Gatineau.
 4. - Discussion et action à prendre sur les services de la polyvalente à Gatineau.
 Propriétaires de Gatineau qui avez à cœur vos intérêts, supportez votre Alliance en prenant part aux discussions, suggestions, propositions et action à prendre sur tous les sujets qui nous concernent.

Bienvenue à tous.
 J. Laurier, secrétaire A. P. G.

NOUVELLES BREVES

LE CLUB DES 12

Y paraît que le club des 12 se cherche une place pour monter sa cabane durant l'hiver. L'hiver dernier, la cabane n'a pas été montée car on ne trouvait pas de place et cette année, il semble que la baie est polluée...

ADMISSION AU CONSERVATOIRE

M. ademoiselle Jocelyne Alain de Gatineau, élève de Madame Madeleine Mailhot, vient d'obtenir son admission au conservatoire de musique de Hull. Nous souhaitons à cette excellente élève tous les meilleurs succès en musique.

ALLUMER SES LUMIERES

Un contribuable de Gatineau nous soulignait que c'était bien triste à Gatineau, certains soirs. Il semble que presque personne n'allume les lumières extérieures de leur propriété et c'est sombre dans nos rues. De plus, il est très difficile pour quelqu'un qui vous cherche de trouver les numéros. C'est une excellente suggestion qui vient de ce Gatinois que de tâcher de laisser vos lumières extérieures allumées tous les soirs.

ATTENTION A LA GLACE...
 Voici quelques données fournies par la Lumberman's Safety Association sur le poids que la glace peut supporter:

Nombre de pouces	Poids
2	1 personne à pied
3	un groupe de personnes en file simple
7 1/2	Une automobile
8	Un camion 2 1/2 tonnes
10	Un camion 3 1/2 tonnes
12	Un camion de 8 tonnes
15	Un camion de 10 tonnes

LIGUE DE QUILLES J.O. CHARRON.

Classement:	
R-100 hôtel	43
J.O. Charron	39
Pharmacie Frigon	38
Maison Brunet	37
Jean-Marie Myre	36
Denis Massie	36
Ronald Lafleur	35
Jean-Guy Giroux	34
Bijouterie Normand	34
Roger Normand	32
Gilles Bernicky	30
Willie Assad	26
Moyennes Individuelles:	
Yvon Brunet	222
André Lauzon	222
Léo Lapointe	219
Ronald Lafleur	217
Cléo Brunet	215
Femmes	
Fleurette St-Arnaud	220
Claire Lapointe	207
Nicole Labelle	205
Desneiges Brunet	203
Raymonde Allard	197
H. S. Roger Laramée	310
Annette Brunet	253
H. T. Harmel Brunet	762
Fleurette St-Arnaud	651

ATTENTION, jeunes filles!

Jeunes filles sérieuses de 16 à 18 ans. Vous voulez développer votre personnalité? Vous voulez enrichir vos connaissances? Il suffit de participer à des rencontres mixtes de jeunes qui se penchent sur leurs problèmes d'adolescents.

Cette activité consiste à un échange qui se manifeste par des discussions, promenades en traîneaux, soirées créatives, etc.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec (entre 7:00 et 9:00 pm) Elizabeth Schryer, 663-3640, ou Diane Mayotte, 663-3118, ou Suzanne Beauseigle, 663-3857.



...et pour cet achat? Voyez HFC

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 2.89	\$ 3.33	\$ 4.00	\$ 5.12	\$ 9.46
300	8.67	10.00	12.00	15.36	28.37
500	14.45	16.67	20.00	25.60	47.28
750	21.67	25.00	30.00	38.40	70.92
1000	28.89	33.33	40.00	51.20	94.56
1500	43.33	50.00	60.00	76.80	141.84
2000	57.78	66.67	80.00	102.40	189.12
2500	72.22	83.33	100.00	128.00	236.40

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE
GATINEAU

277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
 (au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
 (au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

GRANDE OUVERTURE OFFICIELLE JEUDI LE 23 NOVEMBRE 2:00 P.M. TAVERNE CANUCK

BIENVENUE
 A TOUS

Félicitations et meilleurs vœux de succès de la part des fournisseurs suivants:

RENOVATIONS: MAURICE MANN CONSTRUCTION
 176, Broadway -Gatineau 663-4563

MATERIAUX EXCLUSIVEMENT FOURNIS PAR:
 GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY
 292, Principale, Gatineau 663-5383

SYSTEME ELECTRIQUE PAR:
 LABINE ELECTRIQUE LTEE
 329, rue Raymond, Gatineau
 663-2213

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE PAR:
 PLOMBERIE LAURENTIDES
 663-3006
 345, Notre-Dame-Gatineau

DECORATIONS ET PEINTURE PAR:
 DECORATIONS BELLEVUE,
 32, Bellevue-Gatineau

TERRAZO ET TUILES:
 BEN CHENIER LTEE
 5, St-Jean Bosco-Hull 777-5525

EQUIPEMENT DE RESTAURANT ET TAVERNE:
 EQUIPEMENT RCS
 10,615, Boul. Ste Gertrude
 Montréal, Nord, Quebec.



149, Boul. Maloney
 Coin Principale **Gatineau**

UN CENTRE CULTUREL A GATINEAU

DEFILE DE MODES le 27 novembre

M adame Fleurette Abbey organisera un défilé de modes, lundi soir prochain, le 27 novembre, à 8:00 p.m., à l'hôtel Ambassador de Gatineau, lequel sera suivi du spectacle régulier de l'hôtel.

Le thème de ce défilé sera: "Joie de vivre".

On y montrera plusieurs exclusivités et les établissements commerciaux ci-après énumérés collaboreront dans leur domaine respectif: Maison J. Charette, vêtements pour enfants; Bijouterie Jacques Poulin, bijoux et accessoires; Magasin Laurent Pelchat, chaussures; Magasin Marie, Chapeaux et la maison de Fourrures Séguin.

lundi 27
20 h 30

"Le Célibataire" de Tourguéniev

A l'émission radiophonique
Sur toutes les scènes du monde,
le lundi 27 novembre à 20 h 30.
Radio-Canada présentera le Célibataire, comédie en trois actes

d'Ivan Tourguéniev, dans une traduction française de Georges Daniel et une réalisation d'Olivier Mercier Gouin. L'adaptation radiophonique est de Jacqueline Falais.

Tourguéniev écrit le Célibataire peu de temps après l'interdiction par la censure d'une autre de ses pièces: le Pain d'autrui. Cette interdiction avait profondément affligé le dramaturge. Ne perdant pourtant pas courage, il écrivit donc le Célibataire

qu'il envoya, en avril 1849, à un acteur illustre: Stchepkine. Le texte fut bientôt publié dans Les Récits de la patrie. «Dans cette oeuvre, écrivait l'auteur de Sans argent à son éditeur Kraevski, la censure ne trouvera rien à couper; au contraire, elle devra me récompenser pour ma moralité exemplaire...»

Première pièce jouée de Tourguéniev, le Célibataire fut créé à Moscou le 14 octobre 1849. L'action se passe à Petersburg. Le premier et le troisième actes se déroulent chez Mochkine, le second, chez Vilitski. Mochkine est un chef de bureau. C'est un homme vif, au tempérament sanguin. Quant à Vilitski, son secrétaire, c'est un jeune homme hésitant et faible.

Henri Norbert interprétera le rôle principal.

— Docteur, j'ai tout le temps mal à la tête et pourtant je n'abuse pas de bien manger, je ne bois pas, je ne fume pas, je laisse les femmes tranquilles...
— Dans un tel cas, je ne peux voir qu'une seule explication... Je m'en occupe et je procède... Il s'agit de desserrer un peu votre auréole: elle est à mon avis un peu trop serrée...!

Gilles Grégoire est allé à Paris chercher des fonds pour son parti indépendantiste... On va tout de même se demander comment il se fait qu'il n'en trouve pas chez lui... Le premier souscripteur devrait être le grand Charles... mais souscrira-t-il? Et puis Bourgault s'en vient... et d'autres aussi!

DISTRIBUTION DU JOURNAL LA REVUE DE GATINEAU

Nous tâchons toujours d'améliorer la distribution de notre journal. Pour ce faire, nous avons besoin de votre collaboration. Si votre journal est mal distribué, veuillez signaler immédiatement 663-4860 M. Clément Simard, distributeur et il s'occupera de vérifier sur place vos plaintes. Merci de votre collaboration.

MAINTENANT OUVERT ST-DENIS BAR-B-Q



Cuisine canadienne
et mets chinois

Déjeuner et dîner
à prix spéciaux

663-3304

OUVERT TOUS LES JOURS à compter de 6.00 A.M.

Le dimanche à compter de 9.00 A.M.

327, Notre-Dame
Gatineau

Nous assistions, en fin de semaine, à une table ronde de des plus intéressante et pleine de promesses pour la population de la ville de Gatineau. En effet, le passage de deux agents du Ministère des Affaires culturelles dans notre ville a permis de réunir les personnes qui oeuvrent dans le domaine des loisirs culturels et d'ouvrir franchement la discussion sur un problème qui nous concerne tous: les loisirs culturels à Gatineau. La Boutique des Arts Inc., qui a fait plus que tout autre organisme dans notre ville pour les loisirs culturels, était représentée par un grand nombre de personnalités dont madame Madeleine Léveillé, présidente du conseil d'administration et membre de l'exécutif, M. adame Margo Kopil, présidente de l'exécutif, MM. Fernand Phillips, Claude Gauthier, Mathieu Charron, Jacques Ambrosio, membres du conseil d'administration, et mesdames Jeannine Manneichner, Françoise Séguin, Dolores Vallière, publiciste, Michelle Gauthier et Paulette Wells de l'exécutif de la Boutique. Bref, la Boutique reflétait par la présence nombreuse de ses membres, le dévouement et l'intérêt qu'elle porte aux loisirs. On remarquait aussi MM. John Luck, président du comité des parcs et de la récréation, Guy Lalonde, directeur des loisirs, Claude Léveillé, membre de la commission des loisirs et Louis Prud'homme, bibliothécaire.

Un examen de conscience

Le premier travail que les participants, plus de 25 personnes, entreprirent fut de faire un inventaire des activités culturelles dans notre ville. Présidée par M. Claude Gauthier, cette assemblée a découvert que le service des loisirs culturels dans notre ville témoigne de l'incompréhension des administrations municipales précédentes et de l'hésitation de celle actuellement en place. N'eut été le travail de pionnier infatigable que le personnel de la Boutique des Arts a fait depuis cinq ans, et ce, toujours bénévolement, il n'existerait pas, à Gatineau, de loisirs culturels. En effet, le Service des parcs et de la récréation de notre ville alloue seulement 7% de son budget aux loisirs culturels. De plus, la discussion a permis de découvrir qu'il y avait dépense inconsidérée des deniers publics, le Service des parcs offrant au public les mêmes activités que la Boutique. Donc, dédoublement des efforts, division des compétences et même rivalité personnelle qui ont conduit à un gaspillage de talents et de deniers. La franchise, dure parfois, avec laquelle le dialogue s'est poursuivi nous a fait découvrir ces vérités.

Un problème de locaux

M. M. Comtois et Lacroix, fonctionnaires du Ministère des Affaires culturelles ont tenté d'explorer avec les membres de la réunion la possibilité de partir un service de loisirs culturels dans des locaux déjà existants. Or, il semble qu'avec le personnel compétent et l'aide de la ville, il reste une grande question à régler: celle de trouver des locaux à louer. Il semble impossible de trouver dans les limites de notre ville un bâtiment ou des locaux suffisamment grands pour être utilisables. D'ailleurs, la Boutique se cherche depuis des mois et sans succès, un logement convenable car elle doit libérer l'immeuble qu'elle occupe d'ici peu. En somme, la discussion a permis de découvrir qu'un service des loisirs culturels ferait face à un problème d'immobilisation. D'autre part, notre bibliothèque souffre du même mal. En effet, si d'ici un an on n'a pas réglé le problème des locaux de la bibliothèque, ce service municipal devra abandonner tout développement et vivre au ralenti.

Les subventions provinciales

Le Ministère des Affaires culturelles accorde des subventions de construction aux municipalités qui leur présentent avec des projets précis. Sur une construction, Québec paie souvent cinquante pour cent (50%) du coût total d'un projet. Et les fonctionnaires de nous citer le cas de la Cité de Hull qui a soumis son projet au Ministère dernièrement. Il semble que d'ici dix-huit mois, Hull verra ce projet se réaliser. Nous avons peine à croire que notre ville ne puisse en faire autant. De plus, le seul moyen d'obtenir des subventions de construction pour notre bibliothèque serait de l'insérer dans un projet de centre culturel car la loi n'a pas prévu de subvention pour la construction de bibliothèques. Il y a donc possibilité de faire d'une pierre deux coups et d'économiser la moitié du coût d'une bibliothèque, car il faudra bien la construire aussi, un jour, cet immeuble pour notre bibliothèque municipale.

CLASSEMENT DE LA LIGUE DE BRIDGE HULL-VOLANT

Voici les classements de la ligue de Bridge Hull-

Volant:	Nom du club	Total précédent	Table 1	Table 2	Total
	Courval-Nettoyeur	42½	6	2½	52
	Dow-KingsBeer	35½	6½	5	47
	Caisse Populaire de Hull	32½	6½	6	45
	Chénier-Côté	36½	2	1	39½
	Protection-Civile	27½	5	5	37½
	Le Bocage	30	5	2	37
	E. B. Eddy	26½	2	1	29½
	Gatineau	24	2	1	27
	Hull-Volant	13½	5	1½	20
	M. eilleure Soirée: Caisse Populaire de Hull, 12½				
	M. eilleure Table: L. Fournier - G. Clairoux, 6½ pts				
	W. Posthumus - R. Bédard, 6½ pts				
	R. Desloges, Statisticien				

On annonce pour bientôt une initiation chez les Chevaliers de Colomb... Pendant l'automne, c'est parfait! Le bouc a moins chaud, les Chevaliers ont moins chaud et les candidats ont moins chaud... Et on peut s'habiller plus chaudement!

Quand Daniel Johnson va chercher Monsieur Marcel Fari-beault qui est un fédéraliste, on peut tout de suite augurer que Jean-Noël Tremblay et Marcel Masse ont perdu leurs plus belles plumes... indépendantistes.



M. et Mme Joseph Lambert (Anna Sarault), qui furent pendant de nombreuses années des résidents de Gatineau, célébraient leur 50^{ème} anniversaire de mariage en l'église St-Jean-Marie Vianney. La réception eut lieu au Pavillon Bleu.
(Photo Paul Millar)

pour orchestre sont au programme des orchestres symphoniques depuis une douzaine d'années, tant en Amérique qu'en Europe. Parmi ses oeuvres pour piano, mentionnons une berceuse et trois préludes. Rappelons que Roger Matton est né à Granby et qu'il a été élève du regretté Claude Champagne.

François Morel, lui, est natif de Montréal. Il a fait ses études musicales au Conservatoire de musique du Québec, dans la Métropole. Claude Champagne (composition et orchestration), Germaine Malépart (piano) et Jean Papineau-Couture furent quelques-uns de ses professeurs. Pour le piano, François Morel a écrit notamment *Ronde enfantine* (1949).

Oskar Morawetz, qui est né en Tchécoslovaquie, est l'auteur de plusieurs oeuvres pour le piano. On lui doit, entre autres, *Scherzo*, *Fantaisie*, *la Tarentelle* et *la Ballade*.

Musique canadienne de piano est une émission de Jean-Yves Contant. Texte et illustrations musicales: Joseph Dufresne.

Samedi soir, le 2 décembre, grand banquet à l'hon. Léo Cadieux, le premier Canadien de langue française à être ministre de la Défense nationale... Pas un banquet politique, mais entièrement social! Organisé par un comité désigné sous le nom: "Les Amis de Léo Cadieux". Un hommage largement mérité!

vendredi 1er
20 h 30

Compositeurs canadiens

A l'émission radiophonique

Musique canadienne de piano, le vendredi 1er décembre à 20 h 30, Radio-Canada présentera des oeuvres de Roger Matton, de François Morel, d'Oskar Morawetz, de Jean Papineau-Couture, de Clermont Pépin et de John Weinzwieg.

En ce qui concerne Roger Matton, soulignons que ses oeuvres

BINGO SALLE DE LA LEGION **AMICALE**
Tous les vendredis
Ligne du haut 14-\$400 Numéros GROS LOT 52-\$1000

LE NOUVEAU
GREBE

TEMPLETON, Que.
Rés. 663-4732



Pour party de
Noël - Liques

Pour party de
Noël - Liques
quilles et autre
Salle gratuite
et conditions
spéciales.

SPECTACLES

LUNDI AU VENDREDI

10:30 et 12:30 P.M.

SAMEDI 9:00 - 11:00 et 12:45

B.P. SERVICE STATION

CLEMENT



Débossage-Peinture mécanique
Tune-up etc., etc.,
Livraison d'huile automatique
Installation de fournaise et
nettoyage et réparations.

Le meilleur moyen de donner
aux Anglais l'impression que
vous avez un bon accent, c'est
de parler avec une pipe dans
la bouche, de murmurer n'im-

porte quoi entre vos dents, et
de terminer toutes vos phrases
par la question: "Isn't it?...
(N'est-ce pas?)..."



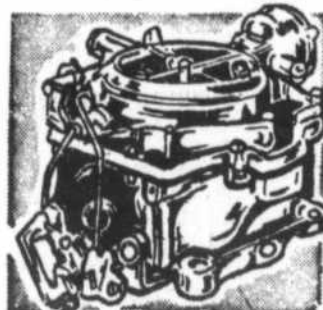
INSTALLATION
DU SILENCIEUX
Chev. - Pont,
54-64 6 cylindres
Seulement

2.99



AJUSTEMENT DES
FREINS POUR
seulement

99c



OBTENEZ GRATIS
Un filtre de tuyau
à gaz avec l'achat
d'un carburateur.

GRANDE OUVERTURE de notre NOUVEAU CENTRE DE SERVICE

Nous vous remercions pour votre encouragement dans le passé et nous sommes assurés que vous viendrez visiter notre nouveau CENTRE DE SERVICE, muni du plus moderne équipement pour mieux vous servir.

**PRENEZ AVANTAGE DE CES SPECIAUX EXTRAORDINAIRES
durant les prochains DIX JOURS, jusqu'au 25 novembre.**

INSPECTION GRATUITE

Inspection des
freins
Inspection de la
courroie de l'évan-
tail.
Inspection du
silencieux
Inspection des tuyaux
du radiateur
Inspection des boyaux
de la chaufferette.
Inspection de toutes
les autres pièces de
votre automobile.



ANTIGEL
installé pour
seulement

9c



**CANADIAN
TIRE**

CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

Claude St-Denis, prop.

295, Boul. Maloney- Gatineau 663-7761

TERMES FACILES

J.R. QUEVILLON

VIANDES DE CHOIX A DES
PRIX AVANTAGEUX

663-3148
360, Champlain-Gatineau

MAGASIN R. FARMER LTEE

ENDROIT IDEAL POUR CADEAUX
TOUTE LA FAMILLE

663-8243
PLAZA GATINEAU



297, Notre-Dame-Gatineau

PATISSERIE FRANCAISE CHAUVET

GATEAUX
POUR
TOUTES
OCCASIONS

663-8103
PLAZA GATINEAU

RONALD FRUITS & LEGUMES

FRUITS ET LEGUMES FRAIS TOUTS LES
JOURS. - Prix spéciaux.

663-7458
374, Notre-Dame-Gatineau

MALLETTE SHOE STORE ROYAUME DES JEUNES

Chaussures pour tous les membres de
la famille.
VETEMENTS POUR ENFANTS

663-6887
395, Principale-Gatineau

VOTRE BIJOUTIER JACQUES POULIN

CADEAUX-BIJOUX- DIAMANTS

663-5813
303, Notre-Dame-Gatineau

PARTICIPEZ AU ACHETONS A GATINEAU CONCOURS des M

ET PLUS ENCORE

\$2,00 pour chaque preuve d'achat différente. C'est à dire que si une personne chanceuse, voit sa lettre sortir et qu'elle a inclus 15 différentes sortes de preuves d'achats, c'est à dire de 15 magasins membres différents, elle recevra son prix de \$100,00 en bons d'achats échangeables dans tous les magasins membres du concours des marchands et en plus elle recevra \$30,00 de plus de preuves d'achats.

Le montant total possible de recevoir chaque semaine est donc de \$40,00 puisqu'il y a 20 magasins qui sont membres, c'est donc dire que si une personne inclus une preuve de chaque magasin et qu'elle voit sa lettre pignée au hasard, elle se méritera \$140,00 en bons d'achats échangeables chez tous les marchands qui sont membres seulement.

Pour le gros il en est de même c'est donc dire que le gros peut être de \$1040,00, si la personne chanceuse a inclus une preuve d'achat de chacun des 20 magasins.

Si une lettre est pignée dans la boîte spéciale et qu'il n'y a pas de preuve d'achat d'y attachée, elle sera automatiquement éliminée et nous en pigerons une autre jusqu'à ce qu'on trouve une lettre avec au moins une preuve d'achat.

Il faut absolument que toutes les lettres soient envoyées au journal par la poste ou encore elles peuvent être déposées dans la boîte spéciale au bureau du journal au 360A, Boulevard Maloney, Gatineau.

Toutes les lettres pour la participation de la semaine doivent nous parvenir avant 10:00 A.M. le mardi matin, donc pour le premier tirage ce sera le 28 novembre 1967 et nous recueillerons les lettres au bureau de poste à 9:45 A.M. mardi matin le 28 novembre pour le tirage qui sera fait à midi ce même jour, le nom de la personne gagnante sera insérée dans l'espace spéciale à cet effet, dans le journal du 29 novembre et ainsi de suite chaque semaine.

ACHETONS A GATINEAU, d'abord, ça peut vous valoir de beaux prix.

W. HANNA

Nous vous offrons tout ce qui est nécessaire
pour la maison et pour les usages de toute
la famille.

663-4260
319, Notre-Dame-Gatineau

J.O. CHARRON LTEE

REPRESENTANT

663-5357

323, Notre-Dame-Gatineau

J. CHARETTE

VETEMENTS POUR ENFANTS
VETEMENTS DE MATERNITE

663-7643
PLAZA GATINEAU



GROS L \$1000

C'EST FACILE

IDENTIFIEZ les deux numéros
de votre téléphone sur

663-7458 — 663-

REMPLISSEZ le coupon de

participation et faites-le parvenir à

**LA REVUE DE GATINEAU
CASE POSTALE 15
GATINEAU, P.Q.**

IMPORTANT

Chaque coupon de participation doit être
signé d'une preuve d'achat provenant d'un
marchand membre et daté de nov. ou déc.

Toutes les réponses

accumulées pour le

tirage

COUPON DE PARTICIPATION

Les numéros de téléphone sont ceux de:

663-7458.....

663-5357.....

VOTRE NOM.....

ADRESSE.....

VILLE OU VILLAGE.....

Votre réponse doit nous parvenir au plus tôt
avant la parution de l'annonce

EZ AU \$ \$ \$ \$ \$ **GATINEAU, D'ABORD...** **des MARCHANDS**



**3 PRIX DE
\$100.00**

**ROS LOT
1000.**

C'EST FACILE

IDENTIFIEZ les deux numéros de
téléphone suivants:

663-7458 — 663-5357

PLISSEZ le coupon de

participation et faites-le parvenir à:

**REVUE DE GATINEAU
BOITE POSTALE 156,
GATINEAU, P.Q.**

IMPORTANT

Coupon de participation doit être accompa-
gné d'une preuve d'achat provenant d'un des mar-
chands et daté de nov. ou déc. 1967

Les réponses seront

multipliées pour le grand

tirage

COUPON DE PARTICIPATION

Les numéros de téléphone sont ceux de:

.....

.....

.....

VILLAGE No. TEL.

Le coupon doit nous parvenir au plus tard le mardi sui-
vant la publication de l'annonce

Cet espace est réservé
pour les noms des
gagnants

**GROCETERIA
GENEREUX**

LIVRAISON GRATUITE, à Gatineau, Pte-Gatineau
et Templeton

663-5325

277, St-André-Gatineau

**PARADIS
DES JEUNES**

20% de réduction sur manteaux et ensembles pour
l'hiver, avec le lancement de cette promotion.

663-5536

287, Notre-Dame-Gatineau

Greg Landry
MEN'S SHOP

663-7409

313, Notre-Dame -- GATINEAU

**LAURENT PELCHAT
& FILS LTEE**

Le meilleur endroit à Gatineau pour
chausser tous les membres
de la famille

663-8112

PLAZA GATINEAU

**MAGASIN
R. FARMER LTEE**

ENDROIT IDEAL POUR CADEAUX POUR
TOUTE LA FAMILLE

663-4283

289, Notre-Dame-Gatineau

ARCO IGA

PLAZA GATINEAU

ARDEL SPORT



663-8395

PLAZA GATINEAU

GATINEAU ESSO



Distributeur des produits Atlas
Pneus Atlas, garantis.

663-2515

PLAZA GATINEAU

**MEUBLES
ANTOINE**

VOTRE DEPOSITAIRE

663-5343

302, Notre-Dame-Gatineau

GATINEAU LUMBER

A OFFRIRE POUR NOEL
BLACK & DECKER
Ensemble de perceuse
1/4 de pouce \$19.95
Ensemble de perceuse
1/2 pouce \$24.95
Scie sauteuse \$24.95
Sableur \$28.95

**and
BUILDERS SUPPLY
CO. LTD.**

**292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383**



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

EN CAUSANT... avec Thérèse Ayotte

Chères Lectrices,

Cette semaine, j'en appelle à votre générosité. Il y a une organisation dans Gatineau pour conduire les personnes obligées de recevoir des traitements de Radium ou Cobalt à l'hôpital du Sacré-Coeur. La présidente est Mme Frank Nobert. Malheureusement, il n'y a pas beaucoup de dames qui s'offrent pour aller conduire ces personnes. On va vous demander peut-être une fois par 2 semaines ou une fois par mois pour conduire ces personnes dans l'avant-midi à l'hôpital du Sacré-Coeur; le traitement prend seulement quelques minutes et ces personnes sont très reconnaissantes du service rendu. Alors, y aurait-il quelqu'une d'entre vous qui pourrait rendre ce service à ces messieurs ou dames, car pensez que la chose peut vous arriver à vous aussi. Les messieurs sont les bienvenus. Vous pouvez téléphoner à 663-4496, à Mme Nobert.

Communiqué:

Notre club de danse de "Ball Room" fait une soirée récréative et démonstrative à l'hôtel Ambassador, vendredi, le 24 novembre, à 9 heures; l'entrée est de \$1,00 par personne.

Il y aura des jeux de danse en groupe et vous pourrez constater comment les cours sont efficaces; venez observer par vous-même comment des personnes qui ne savaient pas danser sont capables aujourd'hui de jouer d'une belle soirée de danse. Si vous êtes fatiguée de vous faire marcher sur les pieds par votre mari, emmenez-le vendredi soir et peut-être qu'il se décidera à prendre des leçons au mois de janvier, car il y aura un nouveau cours qui commencera. Prenez-en ma parole, venez et je vous promets une belle soirée de belle danse.

Yvette

"La cuisine de ma voisine"

A notre collection de recettes canadiennes, il manquait celle de la tarte à la ferlouché. La semaine prochaine, madame Bernard Pelletier, du 300 rue Thomas, Gatineau, nous en promet une qui lui vient d'une cousine de St-Jean-Port-Joli. Ça nous changera de la tarte au sucre, délicieuse d'ailleurs, mais qui paraît invariablement au menu des restaurants spécialisés en cuisine québécoise. En attendant, je vous passe le résumé d'un article publié en 1955 dans le Week-End Magazine de l'Ottawa Journal sous la rubrique "Good Food" signé Helen Gougeon rédactrice féminine à cette époque. J'ai tiré cette page jaunée de mes fiches. La chronique s'intitulait: "My Own Favorite Buffet" pour le temps des fêtes. J'ai adopté ce menu facile à préparer en le variant quelque peu selon les circonstances. Suit l'énumération des mets à servir: après un consommé (en conserve) relevé de sherry, on présente une tourtière préparée à l'avance et congelée (l'excellente recette de madame Oscar Allard par exemple), des marinades maison, une casserole de fruits de mer qui se garde bien au four en attendant le moment de se mettre à table, une salade croustillante, du gâteau aux fruits et un bon café. A servir avec un vin blanc demi-sec ou un rosé. En cette saison, on ne peut trouver mieux. Voici la recette de la casserole aux fruits de mer: garnir le fond d'une casserole beurrée, de deux pouces de riz cuit. Couvrir d'une égale quantité de fruits de mer et de poisson cuit, frais ou en conserve: pétoncles, crevettes, thon ou saumon, homard ou crabe. Un mélange de quelques uns ou de tous ces ingrédients est délicieux. Il est facile d'en garder un assortiment en conserve sur les tablettes. Couvrir d'une sauce aux champignons ou d'une soupe crème de champignon diluée dans une tasse de lait et assaisonnée de sel, poivre, une pincée de poivre de Cayenne, de macis, une feuille de laurier, un clou de girofle, 1 c. à thé de persil auxquels on ajoute des échalottes finement hachées et dorées dans une noix de beurre. Mijoter cette sauce au bain-marie durant vingt minutes. Retirer la feuille de laurier et le clou de girofle. Épaissir la sauce avec 2 jaunes d'œuf m'élargés à 1/4 tasse de lait ou de crème. Verser sur les ingrédients et couvrir de chapelure. Cuire au four durant 30 minutes à 350° F. Décorer de persil frais, de piment ou d'olives farcies tranchées. Il est préférable d'employer une casserole pouvant aller au four et servir à la table. Comme le note Darquise Timmermans dans un article paru récemment dans le journal "Le Droit": la façon de présenter les mets est très importante pour ajouter aux plaisirs de la table.

SALON CAMEO

vous trouverez, Mesdames et Mesdemoiselles des styles exclusifs de New York (Exemplaires) ou faits sur mesure
PLAN MISE DE COTE

Rendez-vous le soir sur appointment.

663-4794

112, 3ième Avenue Gatineau

Nouveautés pour les fêtes

Allumez les lumières avec beaucoup de joie, pour la saison des fêtes... avec un peu d'aide de nous. Choisissez un style parmi notre collection. Styles les plus nouveaux pour un NOEL resplendissant.



WILLIE ASSAD

GATINEAU PLAZA TELEPHONE 663-2448
MERCERIE POUR DAMES LADIES FASHIONS SPORTS WEAR

SALON YVONNE

Mesdames, Mesdemoiselles pour votre coiffure, visitez ou consultez Yvonne et Gisèle. Elles sont à votre service de 9:00 à 6:00 et les mercredi et vendredi de 9:00 A.M. à 8:00 P.M.

663-4676

420, Le Plateau, Gatineau

LUCIEN QUEVILLON

663-5535

LIVRAISON GRATUITE

VIANDES DE CHOIX
BIERE FROIDE

Vous n'êtes pas satisfaits de votre nettoyage
Venez le porter chez

NETTOYEUR FAUBERT

348, Champlain - Gatineau
Service de chemises et couture invisible - Service de 4 heures le vendredi.
Ouvert le jeudi et vendredi jusqu'à 9:00 P.M.



REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

E. ESSIAMBRE, PROP.

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

L'ASSOCIATION MÉDICALE
CANADIENNE

Les ovaires de la femme à l'époque de sa vie où elle peut concevoir produisent deux sortes de sécrétions ou hormones: un oestrogène et la progestérone. Ces hormones sexuelles font partie de tout un groupe d'hormones. Celles qui viennent d'être mentionnées sont produites par l'organisme et d'autres peuvent être synthétisées ou créées de toutes pièces par les chimistes. Les hormones employées en clinique ont essentiellement le même effet qu'elles soient naturelles ou produites synthétiquement. Selon l'Association Médicale Canadienne c'est à la fois important et rassurant pour la patiente de savoir que ces hormones sont normalement produites par l'organisme.

Ces hormones sexuelles s'emploient surtout pour la contraception par voie orale et dans le traitement des femmes pendant et après la ménopause. Ces emplois se sont tellement répandus depuis une dizaine d'années qu'il est tout naturel que le grand public y manifeste un grand intérêt. Il faut dire, tout de même, que les oestrogènes surtout sont employés en clinique depuis une trentaine d'années et ne peuvent donc pas être considérés comme des nouveautés médicales.

Dans certaines conditions expérimentales exceptionnelles et chez certaines espèces animales des tumeurs des glandes mammaires ont été causées par des oestrogènes. Cela a naturellement causé une certaine inquiétude chez les médecins, mais il n'y a aucune preuve que les oestrogènes puissent causer le cancer chez les humains. Au contraire, les oestrogènes sont souvent employés dans le traitement du cancer du sein et peuvent faire diminuer la tumeur et la rendre inactive.

SOIREE D'ELECTIONS

**Association des Propriétaires
du Quartier No. 6**

Samedi 23 novembre 1967

Salle Ecole Raymond

Le dimanche
A 17 h 30 ou à 19 h 45

Chaque dimanche, Giny Mauffette, que l'on appelle l'oiseau de nuit, vous présente son **Cabaret du soir qui penche**. Il s'agit d'une émission très fantaisiste au cours de laquelle l'animateur vous fait écouter de bons disques. Au **Cabaret du soir qui penche**, on en entend de toutes sortes: des chansons, du jazz, du folklore, du swing, de la musique de danse et même un peu de musique classique.

La semaine prochaine, semaine de la sobriété, dans le boire et dans le manger. Dans le boire surtout ! Si tu ne peux boire sans abus, abstiens-toi de boire. L'alcool n'est sûrement pas le meilleur compagnon de voyage !

A	B	C	D	
E	F		G	H
	J	K	L	M
N	P	Q		R
S		T	U	V

53

PAUSE



"Je verse ou tu préfères verser toi-même?"

PROBLEME 6

A	B	C	D
4	1	3	5-13
E	F	G	H
2	6	1	5-14
I	J	K	L
7	5	1	3-16
M	N	O	P
4	4	1	1-10
Q	R	S	T
6	3	3	2-14

RONALD FRUITS & LEGUMES

374, Notre-Dame - Gatineau

663-7458

GRAND SPECIAL

Choux 3 choux pour 25¢

Oeufs-Petits 3 douz. \$1.00

Salades 2 pour 39¢

Pommes McIntosh 5 lbs 39¢

Fèves jaunes 5 lbs 39c

LIVRAISON GRATUITE

Overt tous les soirs jusqu'à 9.00 P.M.



Bananes

2 lbs pour 29¢

NEW CANTON

Chinese Foods
Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742

331, Laviolette, Gatineau

For You Tom, prop.



LA REVUE DES SPORTS



La saison de Fastball est terminée, mais les joueurs qui ont formé l'équipe de l'hôtel Ambassador s'en souviendront longtemps. Lors d'une soirée en leur honneur, ils se sont vus remettre par la direction de ce club Hôtel Ambassador des vestons flanqués d'un écusson du club, comme nous pouvons le constater sur cette photo. On reconnaît, de gauche à droite, en avant: Ben Sauvée, Dave Anderson, Richard Poirier, René Desforges, Marcel Schryer, Marcel Renaud, et J. C. Mongeon. Deuxième rangée, même ordre, ce sont: Yvain Mercier, Bert Robinson, Fernand Larose, Normand Racicot, le président du club, M. Fernand Phillips, propriétaire de l'hôtel Ambassador, Guy St-Louis, le gérant du même établissement, Marcel Ross, Roger Hodgekinson et Phil Lafontaine. En arrière, toujours dans le même ordre, Antonio Maisonnette, M. Zane, Florient Lécuyer, Bob Timman, Ian McKeen et Gérard Groulx, gérant.

**RACICOT
GROCETERIA**

**266, St-André,
Gatineau**

LICENCIÉE

663-3372

LIGUE COMMERCIALE	
SALLE DE QUILLES	
TEMPLETON	
Classement des Equipes:	
Hôtel Greber	48
J. H. R. Lafleur Meubles	45
L. Quevillon Boucherie	40
C. de C. Buckingham	35
F. Bourgon Assurance	32
Gauthier Boucher	
Masson	23
Bob Ethier	16
Beauchamp Assurance	13
Haut triple individuel:	
L. Carrière	851
Haut simple individuel:	
L. Lacombe	378
Haut simple d'équipes:	
C. de C. Buckingham	1332
Haut triple d'équipes:	
C. de C. Buckingham	3776
Haute Moyenne:	
Rosaire Boucher	252
Bob Mongeon	247
Gaston Chénier	247
Gerry Laliberty	245
Eddy Dick	241

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU



M. Rémi Laurin, bien connu à Gatineau pour y avoir demeuré depuis sa naissance, s'est joint au personnel de La Revue de Gatineau depuis quelques semaines et il cumule maintenant les fonctions de représentant commercial pour la publicité et de rédacteur sportif. M. Laurin est connu comme un fervent du sport et nous ne doutons pas que ses nombreux amis seront fiers de communiquer avec lui pour transmettre leurs communications. On peut communiquer avec M. Laurin en signalant 663-7736, au bureau du journal. Comme on le sait, toutes nouvelles pour paraître la même semaine doit nous parvenir avant 9:00 P. M., le lundi soir.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

ATTENTION
JEUNE JOUEURS DE HOCKEY
Première pratique des calibres Juniors et juvéniles - à l'aréna de Thurso, mercredi soir le 22 novembre.-
Sous les auspices de
L'Amicale St-Jean Vianney de Gatineau.
DEPART
EGLISE ST-JEAN MARIE VIANNEY

Sport en vrac...

Par Rémi "Pit" Laurin

L'Amicale St-Jean Vianney est en voie d'organiser une ligue de hockey de calibre junior et juvénile. La première pratique aura lieu à l'aréna de Thurso (pas d'aréna à Gatineau) le mercredi 22 novembre et le départ se fera à 6:30 p. m. de l'église St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau. Cet appel est lancé à tous les intéressés de la part de Red Montpetit et de tous les Amicalistes et ceux-ci s'engagent à défrayer toute transportation.

HOCKEY

Le club surprise de L. N. H., les Bruins de Boston, a acquis quelques joueurs que les experts qualifiaient de joueurs ordinaires, sont installés en 2^{ème} position à un point des Wings de Detroit. Personnellement, je suis très fier d'eux, car Boston est une ville des plus sportives et si les Sox au Baseball se sont rendus à la série mondiale, je souhaite que les Bruins en fassent autant.

LES TIGER-CATS ONT DE L'ETOFFE

Les Mosca, Barrow, Lecklin et autres ont prouvé que l'équipe défensive du Hamilton était une des plus formidables au football canadien. Ils ont su contenir la formidable offensive des Rough Riders à seulement trois points et par ce fait même regagner leur propre terrain avec une marge de 8 points sur Ottawa.

Ayant assisté au match malgré une température inclemente, nous avons pu constater la frustration des partisans d'Ottawa, surtout lorsque Jackson lançait de belles passes à ses receveurs et que ceux-ci échappaient; et lorsque les Adkins, Turker, Stewart étaient découverts ou libres, Russ ne pouvait lancer ou les apercevoir. La ligue défensive des hommes de Frank Clair a aussi joué une partie colossale et tout le crédit leur revient...

Un qui était tout particulièrement heureux après la victoire du Hamilton: Arthur Fitzpatrick. D'autres aussi qui auraient pu célébrer: Marc Godbout, Léo Lanthier, Bernard Hasep et Paul Lalonde. Riez, les boys, c'est le temps. Un déçu: Gilbert "Coke" Savage.

LIGUE INDUSTRIELLE DE BUCKINGHAM

L'équipe des Chevaliers de Colomb de Gatineau fait partie de cette ligue qui comprend Buckingham, Angers, Chevaliers de Colomb de Gatineau et Gatineau Cleaners.

Mercredi, le 8 novembre, lors de l'Ouverture, les Chevaliers de Colomb ont remporté une victoire de 7 à 6 sur Gatineau Cleaners.

Le 15 novembre, les Chevaliers ont fait partie nul: 3 à 3 contre Angers.

Il appert que les joueurs de cette ligue donnent un rendement formidable et que chacun y va de son cœur tout en jouant du hockey propre "pas question de se tuer". Ceci est de bon augure. D'ailleurs, j'aurai l'occasion d'aller les voir à l'oeuvre.

Je souhaite à toutes ces équipes le meilleur succès possible et j'invite leur statisticien à me remettre leurs communications.

UNE CHASSE A L'ORIGINAL

Je suis parti avec mon ami Nap, Robinson et Roger Soubirous, pour aller joindre Gabriel Coin Pinet, Mike Phillie et Florian Tou-tou Dubien. Nous étions presque rendus à destination lorsque le garde-chasse nous stoppa: question de vérification. Etant assis sur le siège arrière, je ne faisais aucun mouvement et lorsque l'agent demanda à mon ami Nap si j'avais mon permis, celui-ci lui répondit que j'étais trop petit pour aller dans le bois, 5'4", 110 livres. Après notre arrivée et ayant pris l'appétitif, Mike s'est mis à faire la "popotte", mais n'étant pas trop habitué, il a fait brûler la soupe, noyé de lait les patates pilées et trop assaisonné le poulet. Voyant cela, le "Coin" s'est mis à la besogne et a mis dans la poêle un brochet pris dans la journée. Quel régal! J'ai remercié Mike d'avoir manqué ses recettes.

Le lendemain, après une bonne nuit de sommeil et un succulent déjeuner aux crêpes, préparées par "Aunt Jemima" et cuites par le "Coin", nous avons fait notre première chasse. Résultat: aucun "mais" la confiance régnait. La pluie nous a empêchés de chasser d'une manière régulière, mais cependant nous avons profité de l'occasion pour rencontrer les copains, les autres Charlie Racicot, son fils Paul, qui faisaient équipe avec Ti-Phone Osborne. Au camp de Wilfrid Mongeon, nous avons vu son frère Armand le Guirland, Claude Racicot, André Tessier et Mick Racicot.

Avis aux hôteliers, associations, groupes, etc.: Le Guirland a patenté un orchestre à lui-même, ceci vaut la peine d'être vu.

Aussi, après quelques jours de chasse infructueuse, causée par la pluie, nous nous sommes rendus au Club des Aumôniers: pour nous recevoir, il y avait Claude Paquette, Adélard Migneault, René Cousineau, son père Cyrille, André Blanchette, Claude Lafortune, J. R. Quevillon et autres que nous avons mentionnés ci-haut. Nous avons remarqué que tous avaient pris de l'embonpoint, mais nous ne savions pourquoi, jusqu'à ce que j'apprenne que le maître-chef était nul autre que Bernard "Doc" Desrosiers, diplômé en art culinaire de l'Université de Paris, Ontario. La date de sa graduation n'apparaissant pas sur son diplôme, nous ne savons pas le nombre d'années d'expérience qu'il a. Ceci était très bien, mais nous avons aussi fait connaissance avec son assistant. Celui-ci était nul autre que l'ami de tous, à Gatineau, un pionnier de notre ville, un travailleur infatigable, M. Albert Gibault.

Lui, il suivait les directives du Doc car le syndicat ne lui permettrait pas de prendre la place du chef. A tout événement, les gars ont pris du poids, sauf nous, car la journée que nous nous sommes rendus à ce club, c'était "floating day" du chef et de son assistant alors nous ne pouvions en profiter. A tout événement, la réception était chaleureuse et ce groupe se réjouissait d'avoir abattu quelques originaux depuis l'ouverture et c'était tout à leur honneur.

"Pit" Laurin



L'AMI DU P'TIT GARS

Un homme devient un Optimiste pour bénéficier des avantages qui se rattachent à cette association dont le plus évident est le désir inné en tout homme, de s'associer à ses semblables. Un Club Optimiste offre la satisfaction qu'apporte la bonne chère et la camaraderie, et les bénéfices suivants :

- 1.-Une étroite association avec les chefs d'autres régions aide un membre à accentuer ses qualités et son esprit de direction.
- 2.-Remplir l'obligation que tout citoyen a envers sa région au moyen de services rendus en compagnie d'autres membres.
- 3.-Une alliance avec d'autres, ayant des traits similaires, permettant ainsi un échange amical d'idées durant les sessions régulières.
- 4.-Rencontrer des hommes d'affaires et des professionnels contemporains dans une atmosphère de chaude amitié.
- 5.-Une participation aux activités du Club fournit aux membres l'occasion, impossible à réaliser autrement, de développer des talents d'orateur et de chef et d'accentuer les traits de la personnalité.
- 6.-L'opportunité d'exprimer des idées personnelles contribuant au bien-être régional.
- 7.-Mettre en pratique le slogan "L'Ami du P'tit Gars" qui est le facteur principal de tous les Clubs Optimistes et qui fournira l'occasion à chaque membre de revivre sa jeunesse en s'occupant des jeunes.
- 8.-Augmenter continuellement les connaissances des membres par une présence assidue aux réunions du Club où sont présentés des orateurs et des programmes variés sur des sujets d'actualité.
- 9.-Étendre ses relations et se faire des amis par tout le royaume Optimiste.

Ces quelques raisons devraient inciter tout citoyen à devenir membre Optimiste pour qu'à son tour il puisse faire pour sa région et ses concitoyens tout le bon que d'autres Optimistes ont déjà fait.

Optimistement,
L'Ami du P'tit Gars.

Dans les "Perles du facteur" de Jean-Charles, je relève la lettre de cette femme à qui on avait amputé une jambe, qui devait mourir, qui ne mourut pas et qui voulait revoir sa jambe... Elle s'exprima ainsi au directeur de l'hôpital :

"Monsieur, je vous avais demandé de mettre de côté ma jambe et de la remettre à mon fils pour la placer dans mon tombeau comme il en était de ma volonté. Je voulais si mon temps était venu de mourir que ma jambe et moi nous nous retrouvions dans le tombeau que j'ai fait ériger derrière ma vigne, au-dessus de la route de X..."

"Je ne voulais qu'il fût dit qu'une partie de moi-même irait se perdre Dieu sait où. Or, ayant échappé à la mort, contrairement à ce que tout le monde pensait et il y en a que ça embête bien mais c'est pas ça qui



M. et Mme Horace Beaudoin (née Patricia Lafontaine), de Pointe-Gatineau, célébraient leur 25^{ème} anniversaire de mariage récemment. Une réception avait lieu à la Salle R. A. de Gatineau où étaient réunis parents et amis de l'heureux couple.

(Photo Paul Millar)

voir ce que vous en avez fait, mais c'est quand même une honte de penser que des gens instruits peuvent se conduire comme des cochons..."

vous regarde, voilà qu'en arrivant j'apprends que vous avez gardé ma jambe par devers vous et je vous dis net que c'est du vol!... Je ne veux pas sa-

**Jeune homme demandé,
travail permanent**

**663-7409
313, Notre-Dame**

AVIS DE CHANGEMENT DE NUMERO DE TELEPHONE

Le nouveau numéro
de téléphone
du

**MAGASIN CANADIAN TIRE
DE GATINEAU**

663-7761

HOTEL

R-100

DANSEUSE EXOTIQUE ET
REPUTÉE



SPECTACLES TOUTS LES
SOIRS A 10:15 et 12:15
Dimanche 5:15 - 8:15
et 10:15

Venez vous détendre
dans une atmosphère
de gaieté.



**Dégustez un délicieux repas tous les jours au CASSE-CROUTE
du Magasin R. FARMER LTEE Gatineau Plaza**

Spéciaux tous les jours

PETITES ANNONCES

Cours d'artisanat (Handicrafts)
Pointe-Gatineau s'adresser à
777-0445

Mesdames: Pensez aux fêtes.
Couturière demande ouvrage à
la maison. Couture de tout
genre dans le domaine fémi-
nin.
663-3546

Manteaux d'hiver et manteaux
sports de garçon - 12 ans -
663-2257

Start Building Cleaning, fe-
rait lavage de planchers et
époussetage de bureaux com-
merciaux.
663-4785

A VENDRE: Poêle "Moffat"
30 pouces - très peu usagé-
663-5266

Avez-vous besoin d'argent
pour la saison des Fêtes?
Vous pouvez le gagner en
vendant les cosmétiques et
autres Produits. Ventes fa-
ciles à faire. Gros profits.
Ecrivez Rawleigh, Dept.
K-528-5C, 4005, rue Riche-
lieu, St-Henri, Montréal.

A VENDRE: Caméra françai-
se de grande précision avec
tous les accessoires - va-
leur \$150,00 - vendrait à sa-
crifice \$75,00 - aussi télé-
vision Sylvania 19" modèle
Console \$50,00
663-3561

Une fournaise de cave à
l'huile - Bonne condition -
avec réservoir de 100 gal-
lons. Le tout pour \$50,00
663-3584

A VENDRE: Poêles - lessi-
veuses - frigidaire - cabinet
à verrerie - piano - etc.
Nous avons de tout à très bon
prix. Agence Idéale
663-3516



663-7736

A VENDRE: Moulin à coudre
de marque Brother - neuf -
Valeur \$150,00 offert à \$75.
663-2165

REPARATION GENERALE
Salle de jeu, peinture, tui-
le, etc.
Estimation Gratuite
663-7690

El

Secuestrador

La plupart des cinéastes sud-
américains reconnaissent devoir
beaucoup à Eisenstein ou à Bu-
nuel. Mais il serait sans doute
abusif de comparer *El Secuestrador*
de Torre-Nilsson, comme
certains l'ont fait, au *Los Olvi-
dados* de Bunuel. Le film de
Torre-Nilsson n'a ni l'envergure
ni la puissance de celui de Bu-
nuel. Il possède néanmoins suffi-
samment de qualités propres et
de défauts personnels pour exis-
ter par lui-même et mériter d'être
vu.

Tout comme dans la *Maison
de l'ange et la Main dans le
piège*, Torre-Nilsson s'attache à
nous montrer des êtres « condi-
tionnés », aliénés par l'atmosphère,
le climat, le pays, le milieu
social, les préjugés, les mœurs,
les sentiments. Le monde est

une sorte d'immense aquarium
dans lequel les êtres sont plongés
et auquel il leur est impossible
de se soustraire. Chaque person-
nage est une conscience emmurée
qui se débat au hasard et qui
s'essaie vainement à communi-
quer ou à s'harmoniser.

Si *El Secuestrador* fourmille
d'images dures et féroces, c'est
que l'auteur demeure persuadé
que le monde est dur et tragique
et que l'essentiel ne se peut mon-
trer que dans les situations-li-
mites.

Malgré son ascendance en par-
tie nordique, Torre-Nilsson, for-
tement marqué par son sang la-
tin, ne croit pas trop aux nuances
et aux sentiments moyens. Comme,
en Amérique du Sud, la réali-
té dépasse très souvent la fic-
tion, l'enfant dans un cercueil ou
l'enfant déchiré par un porc ne
sont pas seulement des symboles.
Il s'agit là d'événements vrai-
semblables dans un monde qui
nous semble invraisemblable.

Voir *El Secuestrador*, tout
comme les autres films de Torre-
Nilsson ou les oeuvres véhémé-
ntes de Glauber Rocha, c'est s'ini-
tialiser à la dimension latine et pas-
sionnée du cinéma d'Amérique.

Tout nettoyage reçu au-
jourd'hui sera prêt demain.
Nettoyeur Faubert
Cleaners,
348, Champlain,
Gatineau, P. Q.

SYLVIO PELCHAT

Contracteur peintre

Estimation gratuite

663-5863

276, rue St-James - Gatineau -

BINGO

CHEVALIERS DE
COLOMB

Tous les dimanches soirs à

8.00 P.M.

Au sous-sol de l'église

Ste-Maria Goretti

LIGNE DU HAUT

14 numéros

\$400.00

PLEINE CARTE

48 numéros

\$1000.00

QUE L MONDE....



PETIT MONDE....



DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

663-7736



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Boulevard Maloney Est

AVIS
PUBLIC

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU

Aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables de
la municipalité de la Ville de Gatineau, comté de Papi-
neau.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussi-
gné, Greffier, que le Conseil, à son assemblée tenue le
20ième jour de novembre 1967, a adopté le règlement
numéro 339 concernant la construction des rues dans le
projet Gatineau Westgate (Secteur 1).

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est ac-
tuellement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-
ville, où toute personne intéressée peut en prendre con-
naissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9 heures
du matin jusqu'à 5 heures de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée des
électeurs propriétaires d'immeubles imposables est par les
présentes convoquée, et sera tenue le 28ième jour du mois
de novembre 1967, à 7 heures du soir, en l'hôtel-de-ville
et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdits élec-
teurs et pris par eux en considération conformément à la
loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 21e
jour de novembre 1967.

Normand Racicot, Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Boulevard Maloney Est

PUBLIC
NOTICE

MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF PAPINEAU

To the electors proprietors of taxable immoveables of the
Municipality of the Town of Gatineau, County of Papineau.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town
Clerk, that the council, at a meeting held on the 20th day
of November 1967, has adopted by-law no. 339 concerning
the paving of the streets in Gatineau Westgate Project (Sector
1).

PUBLIC NOTICE IS also given that this by-law is now de-
posited in the office of the Town Clerk, in the city-hall,
where all interested parties may take communication of
same during office hours, from nine o'clock in the morn-
ing until five o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the elec-
tors who are proprietors of taxable immoveables is hereby
and will be held on the 28th day of November 1967, at seven
o'clock p. m., in the city-hall, there and then the said by-
law will be submitted to the said electors and taken by them
into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 21st day
of November 1967.

Normand Racicot, Town Clerk.

BINGO

de la
LEGIION
CANADIENNE
DE GATINEAU
TOUS LES
MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE

53 - \$1300.

NUMEROS

Admission \$1.00

Salle de la Légion

BINGO

Filles d'Isabelle

TOUS LES JEUDIS SOIRS
SALLE DU R. A.

Cette semaine:

LIGNE DU HAUT

10 NUMEROS - \$150.

GROS LOT:

UMEROS

54 - \$1700.

casse tete geant

Le mot cache

Nous offrons

Nous vous offrons cette semaine:

- 1.- Un bon de \$5.00 valable à la BIJOUTERIE BERIAULT, rue St-André, Gatineau.-
- 2.- Un bon de \$5.00 valable au Magasin R. FARMER STORES Ltée rue Notre-Dame-Gatineau
- 3.- Deux qudr de poulet au RESTAURANT TAKO-INN, Boul. Maloney, Gatineau.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	D	N	A	R	T	R	E	B	A	B	Y	L	A	S
2	O	E	L	E	D	G	A	R	D	E	N	I	S	E	N
3	Y	U	G	A	L	A	N	O	M	E	R	E	N	E	E
4	C	V	M	A	N	U	M	D	N	X	E	N	E	R	I
5	E	U	O	O	M	O	A	I	J	E	A	N	A	I	M
6	X	V	L	N	H	A	D	S	A	M	U	E	L	R	A
7	A	I	E	D	I	T	S	I	R	A	Y	M	O	N	D
8	V	R	L	U	A	M	O	M	E	R	V	H	M	E	N
9	I	I	M	E	Q	N	O	E	G	A	E	A	L	O	I
10	E	N	C	A	F	I	L	O	O	N	S	R	E	N	E
11	R	T	N	T	N	D	F	M	R	E	A	L	I	R	N
12	E	A	A	A	O	D	R	I	L	H	O	B	D	O	O
13	A	E	O	N	E	R	A	N	C	U	L	N	E	R	N
14	L	V	O	U	O	J	N	E	I	A	A	L	I	S	E
15	E	E	E	N	L	D	K	S	A	M	P	P	A	T	Z

La réponse de ce casse-tête

NOM

ADRESSE

L'OEUVRE REGIONALE DE L'ABBE PIERRE

EMMAÜS
OTTAWA-HULL-GATINEAU

"Au service
du plus souffrant"

Tél. 771-5309

ou
663-3277

Vous
aide à vous
débarrasser de
ce qui ne sert plus
et peut servir
à d'autres

Va cueillir à
domicile vos
dons (vête-
ments, meubles,
etc.) Service rapide
5 jours par semaine
pour vous accommoder

276, rue St-André

28, rue Eddy, Hull

Vous remercier pour nous avoir aidé à soulager des
milliers de personnes dans la souffrance.

VOTRE COLLABORATION demeure nécessaire car
le pèlerin d'Emmaüs a dit:

IL Y AURA TOUJOURS DES PAUVRES PARI VOUS

75

— A —
Adam
Albini
André
Armand
Aristide

— B —
Babylas
Bernard
Bertrand

— C —
Charles

— D —
Damien
Dan
Denise
Donald
Donat
Dine

— E —
Edgard
Eva
Eve
Eve

— F —
Félix
Flo
Frank

— G —
Guy

— H —
Henri

— I —
Ines
Irène
Isidore

— J —
Jean
Jean

— L —
Léo
Léon
Lise
Louis
Luc
Luc

— N —
Noé
Noé
Noël

— O —
Omer
Omer

— P —
Pacifique
Paul
Pat

— R —
Raoul
Raymond
Renée
René
Réal
Roger

— S —
Sam
Sam
Sam
Samuel
Siméon
Saul

— T —
Thom

— V —
Victor

— X —
Xavier

— Y —
Yves
Yvon

— Z —
Zénon

En collaboration avec



COTE IGA

297, Notre-Dame

Gatineau

ARCO IGA

381, Blvd Maloney

Gatineau

**Bijouterie
Bériault**
273 ST ANDRÉ
GATINEAU 663-4641

R. FARMER
à \$1.00 et plus

663-4283

299 Notre-Dame, Gatineau

TAKO INN



Délicieux Charcoal
Steak
Restaurant Licencié
761, Boul.-Maloney
GATINEAU

LA REVUE DE

GATINEAU

C'EST LE JOURNAL

HEBDOMADAIRE

A PLUS FORT

TIRAGE DE LA

REGION.-

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE
DECHAUMEUSES

Gagnant:

Robert Nantel,
8, rue Renaud,
Pointe-Gatineau, P. Q.

Cette semaine nous recherchons
un nom de personne.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

ÉPARGNEZ EN ACHETANT À LA PAIRE

ÉPARGNEZ DE \$7 A \$28 PAR PAIRE

PNEUS A NEIGE "CROSS COUNTRY" A TRACTION DE TRACTEUR

La puissance de traction vous permettant de démarrer et de rouler par toute température.

- Nouveau profil à contour — contact plus considérable sur le pavé, plus de stabilité dans les virages, moins de dérapage.
- Trous pour crampons — peuvent être garnis de crampons pour des arrêts 50% plus efficaces.
- Nouvelles alvéoles sur épaulements — meilleur contrôle du volant.
- Alvéoles sur toute la largeur de la semelle — la semelle la plus moderne.
- Semelle duracel synthétique en pol-butadiène — duree prolongée.
- Composition 4 plis à triple renfort — une caoutchouc résistante.
- Assurance pour la durée du pneu contre les dangers de la route et garantie pour la durée du pneu contre tout défaut de fabrication.

HANDY ANDY

HA

SPECIALISTES POUR L'AUTO

DIMENSIONS	DELUXE		COSTOM	
	Noir, sans ch. à air	Special Handy Andy	Noir, sans ch. à air	Special Handy Andy
640-650-700-13	21.65	15.95	28.05	19.95
775-14	22.20	17.95	31.30	23.95
825-14	24.45	19.95	35.15	25.95
775-15	23.80	17.95	38.25	23.95
815-845-15			31.30	27.95

Ajouter \$2 aux prix ci-dessus pour pneus à flanc blanc
AUCUN ECHANGE REQUIS POUR PNEUS HANDY ANDY

AUTRES

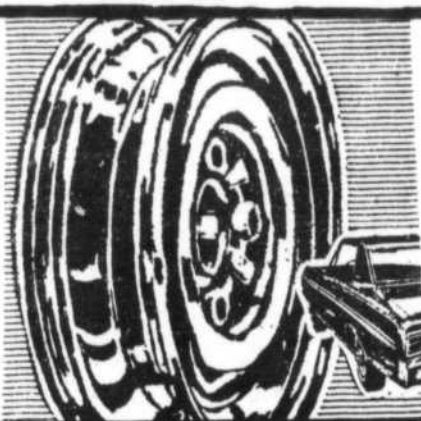
PNEUS
DEPUIS

10⁸⁸

Dites seulement
PORTEZ-LE
à mon compte



FABRIQUES PAR LES FAMEUX MANUFACTURIERS DES BATEAUX PRINCECRAFT



ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT
SUR CHANGEMENTS ET
SERVICE DE PNEUS AVEC DES
ROUES NEUVES **798**
Pour pneus à neige, Chevrolet
et Pontiac de 1957 à 1968.
DEPUIS

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE :

	D-16	A-16	A-16 De luxe
Dimensions :			
Longueur du chassis avec pare-chocs arrière	80"	83"	83"
Longueur hors-tout avec skis	95"	98"	98"
Largeur incluant pare-chocs	30"	33"	33"
Hauteur sans pare-brise	33"	33"	33 3/4"
Hauteur avec pare-brise	42 1/2"	42 1/2"	43 1/4"
Pesanteur approximative	250 lbs.	280 lbs.	290 lbs.
Réservoir à essence — capacité	3 3/4 gals.	3 3/4 gals.	3 3/4 gals.
Cabine :			
Fibre de verre renforcée	Fixe	Fixe	Amovible
Chenille :			
Chenille brevetée sans joint et moulée avec crampons de caoutchouc.			
Largeur	15 3/4"	15 3/4"	15 3/4"
Suspension :			
Roues en caoutchouc montées en tandem sur coussinets équipés de graisseurs.			
Roues d'engrenage et d'enlèvement en caoutchouc.			
Moteur :			
HIRTH — 2 temps	180 cc	300 cc	300 cc
Nouveau carburateur Tillotson à diaphragme.			
Avance d'allumage automatique.			
Nouvelle transmission automatique balancée.			
Accessoires réguliers :			
Pare-chocs chromé avant	Simple	Double	Double
Pare-chocs chromé arrière	—	Simple	Simple
Boîte métallique à outils plus grande sur tous les modèles.			



* Spécifications et prix sujets à changement sans avis.

LA REVUE DE GATINEAU

ON DONNE RAISON A LA REVUE DE GATINEAU CHANGEMENT DE FINANCEMENT

De novembre nous avons eu déjà la froide caresse... En patois: il fait frotte!

D'après les almanachs — si on peut s'y fier — il n'y aura de neige qu'en décembre tard.

L'an dernier elle n'est venue en fait que pendant la messe à minuit... Comment ne pas en souvenir?

La langue française a pour les joies des bizarreries... En voulez-vous quelques exemples: — Un maître disait à ses élèves: "Attention! le PREMIER qui sera le DERNIER restera après la classe..."

— Comment la police peut-elle faire une DESCENTE chez un individu qui loge au HUITIEME étage?

— Attendons le résultat de cette CURE; on nous le dira à la CURE où habite mon frère.

C'est un terrible avantage que de n'avoir dans sa vie jamais rien fait, mais tout de même il ne faut pas en abuser...

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Lors de l'assemblée publique qui se tenait le 14 novembre dernier, et durant laquelle les contribuables étaient appelés à approuver ou désapprouver un règlement d'emprunt pour l'achat d'équipement département au coût projeté de \$56,000., aucun contribuable ne s'est objecté mais ce, après qu'on a pu obtenir la promesse du maire Jacques Poulin par laquelle il a déclaré que l'on ne procéderait pas par voie de vente d'obligations mais bien par un emprunt à court terme à la Banque de Montréal.

Le Maire Poulin a déclaré qu'on avait entrepris de demander à la Banque de Montréal et à la Caisse Populaire, à savoir si ces maisons de financement accepteraient un tel prêt. On a reçu des réponses affirmatives des deux endroits et vu que la Banque de Montréal acceptait de prêter avec un intérêt chargé à tous les mois plutôt qu'avec un intérêt chargé à tous les six mois, il semble bien évident qu'on empruntera l'argent de la Banque de Montréal et ce, à un taux de 7%.

Le Maire Poulin, dans son exposé devant les propriétaires, a déclaré et nous résumons: ".... je dois avouer que je ne suis pas toujours de l'avis de La Revue de Gatineau, mais pour cette fois-ci, je dois admettre que ce qui a été dit dans l'article de La Revue est absolument vrai et ils ont raison."

Il s'en est bien suivi quelques arguments de la part de certains propriétaires qui se demandaient pourquoi le conseil n'avait pas essayé, avant de présenter ce règlement, d'obtenir des argents de la banque ou de la caisse populaire, mais lorsque le Maire Poulin donna sa parole formelle à l'effet qu'on ne procéderait pas autrement que par un emprunt à la banque et que le règlement serait modifié en conséquence, les contribuables présents s'entendirent facilement pour approuver l'achat d'équipement département, lequel est nécessaire et ces achats sont même urgents.

D'après les informations que nous avons obtenues lors de cette assemblée et ce, puisque le règlement est approuvé par les contribuables, nous verrons circuler dans nos rues une "resplendissante souffeuse à neige" et un camion-épandeur à sable, ainsi qu'un tracteur avec bêche arrière.

Nous le répétons, nous favorisons cet achat d'équipement et nous en convenons que c'était urgent, mais nous condamnons le procédé d'emprunt. Maintenant qu'on s'est ravisé, espérons maintenant qu'il neigera suffisamment pour ne pas nous faire regretter "cette belle souffeuse".

Peut-être est-ce un avertissement de la Providence que cette bordée de fin de semaine...



346, St. Andre

NETTOYAGE CHIC CLEANING
Ouvert Lun. à Ven. 8 am 6 pm
Open Mon. to Fri. 8 am 6 pm
Samedi Saturday 8 am 1 pm
663-5668 Gatineau



DEUXIEME CAHIER

Nouveau numéro
de téléphone de
LA REVUE DE GATINEAU

663-7736

Ces messages sont publiés grâce à la collaboration de la

Maison Funéraire

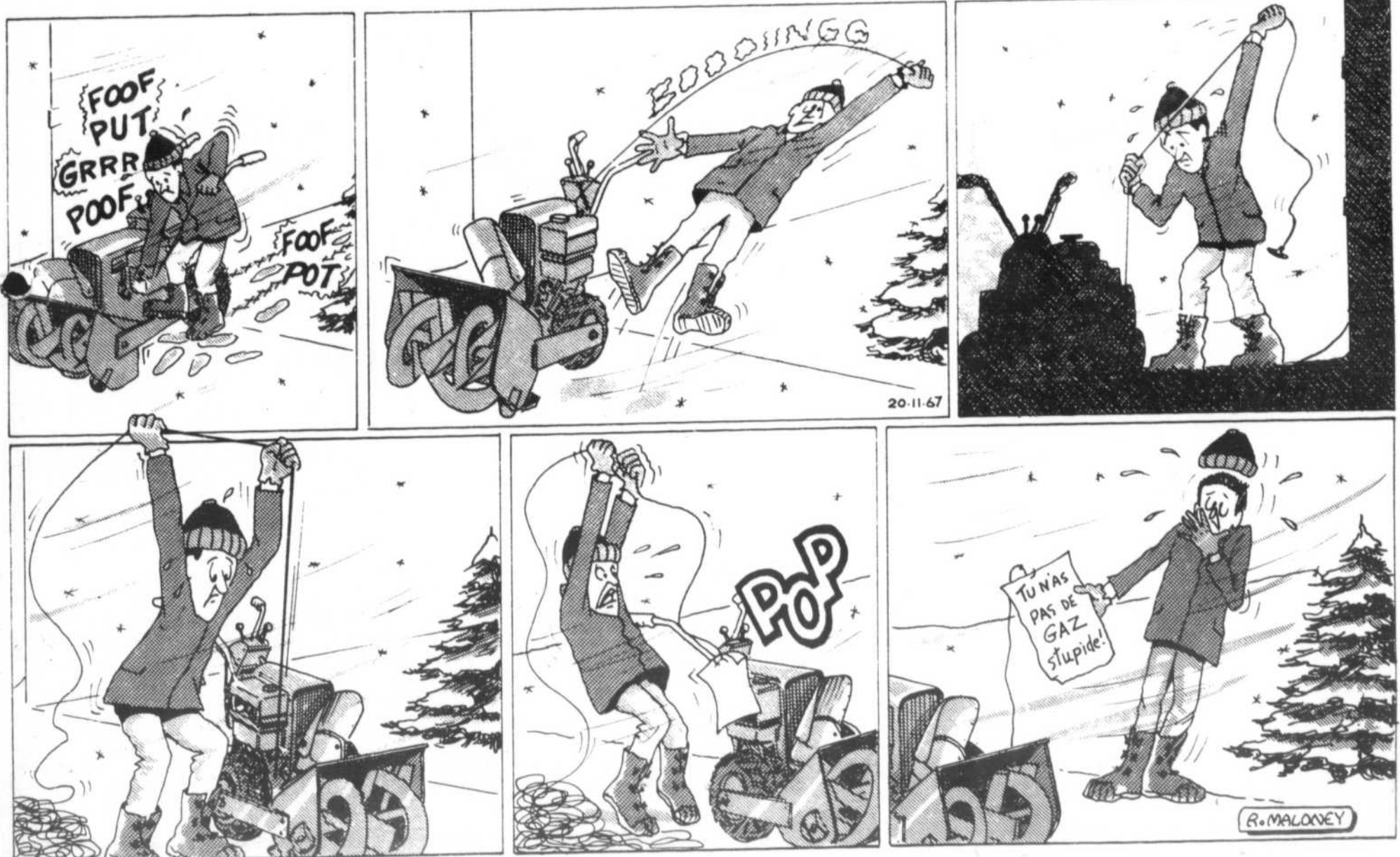
Brunet

Funeral Home

663-2468

750, Blvd Maloney-Gatineau

- Le 23 novembre: Soirée en l'honneur des Retraitants du local 251 Salle de la Légion Canadienne.
- Le 23 novembre: Soirée d'élection de l'association des propriétaires du quartier numéro 6.
- Le 25 novembre: Soirée en l'honneur des retraitants du local 142, Salle de la Légion Canadienne.
- Le 25 novembre: Soirée du Club de Chasse et Pêche Ambassador. Remise de trophées.



GATINEAU PLAZA



BOUL. MALONEY,
GATINEAU



ARDEL SPORT

TOUT POUR SPORT & LOISIRS
663-8395

Salon Hiroshima

NOUVELLE PERMANENTE NATURELLE
"PERMABELLE" 6 MINUTES
VENTE DE POSTICHES-PERRUQUES
663-2493

LAURENT PELCHAT & FILS LTEE

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE
663-8112

Willie Assad Inc.

MERCERIES POUR FEMMES
663-2448

Chauffage Royal

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE
663-5255

J.Charette Enrg.

LINGERIE D'ENFANTS-MATERNITE
663-7643

Plomberie Champlain

SPECIALISTE EN PLOMBERIE
663-5255

Pâtisserie Française Chauvet

PAINS-DELICATESSEN-GATEAUX
POUR TOUTES OCCASIONS
663-8103

Jos de Montecarlo

SALON DE BARBIER
COUPE AU RASOIR
CHaise SPECIALE POUR ENFANTS
663-8372

GATINEAU PLAZA ESSO

REPARATION GENERALE &
SERVICE ATLAS
663-2515

CYBELE ENRG.

LINGERIE - CORSETERIE - BAS
663-8311

R.Farmer Ltée

MAGASIN DE VARIETES
663-8243

Arco IGA

SUPER MARCHÉ

- Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.
- Grand terrain de stationnement

Le coin du Sportsman

par Guy PRUD'HOMME



LES PLONGEURS

Tel que promis dans ma dernière colonne mon sujet, cette semaine, consiste sur la grande famille des canards de mer ou plongeurs. Cette famille se compose de plusieurs espèces. Le grand et le petit morillons (bec-bleu), les deux espèces de garros (commun et barrow) sont les plus communs dans nos entourages.

Ces espèces fréquentent les mêmes endroits, vivent à peu près de la même façon mais gardent quand même une certaine indépendance les uns vis-à-vis les autres; c'est-à-dire que le garros ne se joindra pas ou très rarement, s'il le fait, à la famille des morillons. Ces oiseaux sont de nature grégaire et c'est rare qu'ils apparaissent en petit groupe; habituellement, c'est par volées de 25 à 75 et bien souvent en plus grand nombre.

Les plongeurs fréquentent les grandes étendues d'eau, comme des grands lacs, des larges baies à eau profonde, des rivières, etc...

En plongeant de 40 pieds et souvent à de plus grandes profondeurs, ils prennent leur nourriture formée de végétation aquatique, mollusque et autre forme dans l'embranchement du règne animal. Le plongeur est de nature très robuste. Pour l'abattre il est presque nécessaire de le centrer dans la gerbe de plomb. Le coup qui pourrait abattre un canard des marais, souvent ne fera que le blesser. Ces oiseaux sont de nature peu méfiant et se comportent comme de vrais niais. Plus d'une fois il m'est arrivé de voir se joindre des morillons aux appâts pendant que j'étais en train de les disposer. Dans un cas semblable un canard noir aurait probablement été atterrir dans le prochain conte.

Les plongeurs sont des amateurs de vol à rase-mottes et de formation désorganisée. En fréquentant le large et les eaux profondes, ils rendent la vie difficile aux sportifs qui s'intéressent à les chasser.

Tout d'abord, la construction de la cache devient plus difficile. On peut construire un affût flottant qui sera ancré au large. Ce genre de cache demande beaucoup de travail en plus d'être difficile à manoeuvrer. Le genre de cache le plus populaire est celui que l'on bâtit sur la chaloupe. En plus d'être facile à manier, on peut aller où bon nous semble.

Les appâts aussi créent un problème. Il est nécessaire d'en employer au moins 15 si l'on veut attirer l'attention de ces oiseaux. Le double de ce montant, soit 30, est plus chanceux. Les cordes qui les retiennent aux ancrs doivent être au moins 15 pieds de longueur.

La munition à longue portée (charge maximum) et contenant du plomb de grosseur 4, 5, 6 s'impose. A ce temps de l'année, le canard est recouvert d'une épaisse couche de plumes et comme je l'ai mentionné plus haut, ils sont très difficiles à abattre. La chasse au plongeur n'est pas pour l'amateur de télévision, c'est là une des chasses les plus difficiles, mais elle procure des moments excitants à celui qui la pratique.

Zui pense matériaux

pense

pointco inc.

CASH and CARRY

SPECIAL BLOCS POUR CHEMINEE

\$1.25
chacun

PLYWOOD 4 X 8 - \$4.80

CIMENT PORTLAND INDEPENDANT

\$1.15

PEINTURE LATEX

La poche

Reg. \$5.40 **SPECIAL \$3.80**

pointco inc.

771-7758

**200, DE LA SAVANE
POINTE-GATINEAU**

BERARD & JEMUS

Route 8-TEMPLETON 663-2913



**MEILLEURS PRIX PAYES POUR METAUX USAGES
NOUS ACHETONS** Brass-Copper RADIATEURS PLOMB BATTERIES ETC

ON NE TOLERERAIT PLUS DE RETARD

POUR LA CONSTRUCTION D'UN AUTRE PONT

L'Union des Chambres de Commerce de l'Ouest du Québec, sous la présidence de M. Jacques Poirier, organisait vendredi dernier, une réunion des représentants de toutes les chambres concernées afin de commencer à faire pression auprès des autorités provinciales pour qu'on arrête une décision pour les débuts des travaux du pont projeté à Pointe-Gatineau.

MAURICE FRUITS & LEGUMES

TIRE STE CATHERINE 3 lbs \$1.00	50 livres de navets cirés
	\$2.50
GROS NAVETS CIRES Tendre et doux 15¢ chacun	Oeufs au prix du gros.

VENEZ CHEZ MAURICE FRUITS ET
LEGUMES là où vous trouverez
les prix les plus bas.

663-3139
213, St-Rene
Gatineau

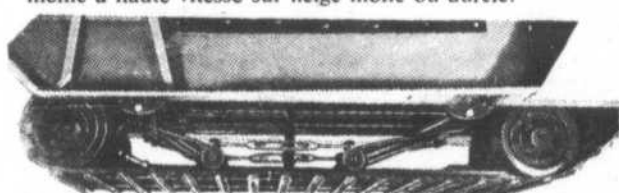


Panther de ARCTIC CAT

PUISSANCE pour aller partout... RENDEMENT éprouvé... CONFORT sans pareil - les trois premières qualités exigées par les acquéreurs d'auto-neige. Vous les trouverez TOUTES dans la ligne Panther '68, ainsi qu'une foule d'autres avantages illustrés ici, qui font d'Arctic Cat la meilleure proposition sur le marché. Si vous êtes décidés à acheter, N'ALLEZ PAS TROP VITE! Demandez à faire un tour d'essai sur le terrain le plus accidenté à bord du vainqueur pour '68... PANTHER!

Système exclusif de suspension à ressorts de torsion (brevet déposé)

Vous avez sous les yeux le système de suspension le plus perfectionné, le plus confortable et le plus sûr. Pas de "roues de boggie" ni de roulements à bille qui s'usent, brûlent ou sautent... Plus de secousses à se rompre les os dans les cahots. La chenille révolutionnaire "Hi Moly" presque sans friction et la conception Arctic permettent de contrôler le véhicule selon qu'il est plus ou moins chargé. Les pièces mobiles sont réduites de 80%... pourtant la stabilité est parfaite, même à haute vitesse sur neige molle ou durcie.



Come In for a Demonstration Ride on a "Panther"!

ARDEL SPORT
GATINEAU PLAZA
663-8395 VENTE ET SERVICE

On retrouvait autour de la table ronde au Restaurant Etoile du Nord de Pointe-Gatineau des représentants de la Chambre de Touraine, de Pointe-Gatineau et de Gatineau.

Parmi les représentants de Gatineau, on remarquait M. Jacques Ambrosio, président de la Chambre de Commerce et M. Roger Rollin, Normand Racicot, Fernand Philips, Charles Desnoyers et Guy Bourbonnais.

M. Poirier avait invité le président de CEROQ, M. Antoine Grégoire, à venir donner un résumé du mémoire, qu'on a présenté lundi à Montréal au Ministre de la Voirie, M. Fernand Lafontaine.

M. Grégoire a souligné que dans ce mémoire, on mentionnait que la construction du pont de Pointe-Gatineau était une priorité pour 1967 et nous citons ce passage du mémoire qui se lit comme suit:

"Problème immédiat pour 1967

Le comité s'est longuement penché sur les problèmes de circulation qui existent au pont de Pointe-Gatineau et a étudié les plans tracés par la Voirie pour enjamber la rivière Gatineau avec le nouveau tracé de la route 8.

Le comité demande instamment que la construction du nouveau pont soit considérée comme une priorité urgente et qu'on accélère au maximum la réalisation de ce projet.

Par ailleurs, en attendant l'ouverture du nouveau pont, une solution devrait être envisagée en vue d'alléger le problème de la circulation aux approches du pont actuel, surtout du côté de Pointe-Gatineau. Il est important qu'on accélère le flot de véhicules à cet endroit, spécialement aux heures de pointe.

Le pont actuel et ses approches constituent un goulot qui étreint le développement économique même de tout ce secteur urbain, situé à l'est de la rivière Gatineau.

Cette mesure est d'autant plus urgente que des milliers de véhicules additionnels emprunteront cette route, au cours de 1967, à l'occasion des célébrations du centenaire de la Confédération qui se dérouleront dans la région de la capitale fédérale.

Les personnes présentes ont surtout insisté sur le danger de retard occasionné présentement par les pressions faites par la ville de Hull et la ville de Lucerne, auprès du ministère de la Voirie afin que l'on change le tracé projeté et pour lequel les plans seraient terminés. Il fut même mentionné récemment par le sous-ministre de la Voirie qu'on traiterait prochainement aux soumissions pour la construction du pont de Pointe-Gatineau.

L'ensemble des personnes présentes voyait d'un oeil très inquiet le fait que le Conseil Economique avait pris position, jusqu'à un certain point, en appuyant les revendications des villes de Hull et de Lucerne. L'ensemble de l'assemblée se déclarait très inquiet des retards que tout ceci pourrait occasionner et on a même été jusqu'à dire que le Conseil Economique n'aurait pas dû appuyer les revendications des villes précitées de peur que les doutes quant aux retards possibles soient justifiés.

Les représentants de Pointe-Gatineau, pour leur part, se disent très satisfaits du tracé actuel et ils ne voient pas pourquoi on insiste tant pour que des changements au tracé projeté soient effectués.

La délégation de Touraine se déclarait elle aussi en faveur du projet tel que conçu présentement au coût de près de 1 demi million de dollars et il fut mentionné durant l'assemblée qu'on ne voyait pas pourquoi toutes ces objections sont formulées par les villes de Hull et de Touraine, alors que tous les ingénieurs responsables du projet, aussi bien que les urbanistes se sont arrêtés sur le tracé actuel et on a formulé ouvertement son inquiétude quant aux retards que toutes ces objections pourraient apporter.

Tous étaient unanimes pour déclarer que le pont doit être construit et sans plus de délai et on a manifesté ouvertement son mécontentement sur la lenteur des opérations et en terminant, on en venait à une entente pour que l'Union des Chambres de Commerce présente une résolution pour qu'aucun retard ne soit toléré par le Ministère de la Voirie ou par les autorités provinciales et surtout pour que les crédits votés ou en voie de l'être soient quand même accordés.

Tout à la fin de l'assemblée, on a surtout insisté pour que les autorités concernées prennent leurs responsabilités pour doter notre territoire de ce nouveau pont qui est une lacune pour le développement dans tous les domaines.

Il semble bien, d'après ce que l'on a pu entendre après la réunion, que cette première assemblée n'est qu'un début et que dans les jours qui suivront, on verra d'autres réunions que l'on pourrait nommer "de représentation" afin de voir

à ce que ce projet qui est ENFIN près de se réaliser ne soit pas "bloqué" d'une façon systématique.

Il est donc manifeste que l'on a l'intention de s'occuper de ses affaires et les résidents de l'est de la Gatineau n'accepteront sûrement pas de voir le projet étouffé dans l'oeuf. IL Y A TROP LONGTEMPS QUE L'ON ATTEND.

Nous voyons dans Le Droit de lundi soir qu'une réunion conjointe entre la Chambre Régionale et la Chambre de Hull est projetée pour cette semaine. Comme on le sait, la Chambre de Commerce de Hull s'est déclarée nettement en faveur des revendications de la ville de Hull et on pourra lors de cette assemblée connaître exactement ce qui en est.

On se souviendra que La Revue de Gatineau s'était déclarée nettement contre une résolution adoptée "à l'aveuglette" par le conseil municipal de Gatineau pour appuyer une demande faite par le conseil de Hull. A ce stage, nous croyions que les membres du Conseil ne s'étaient pas suffisamment renseignés sur la portée de cette résolution, laquelle pourrait bien maintenant leur rebondir à la figure. Nous avions déclaré à ce moment que nous croyions que les membres du conseil avaient voté en concombres car par de telles résolutions, il est possible de retarder un projet, puisqu'il est évident qu'avec tous les besoins dans toutes les régions de la Province de Québec, les autorités provinciales ne viendront pas nous construire un pont et une route carrossable, contre notre gré.

Tous les organismes qui le peuvent et qui veulent démontrer leur esprit de civisme devront bien faire comme l'Union des Chambres de l'Ouest du Québec et faire pression, chacun à sa façon pour que ce projet se réalise le plus tôt possible.

LE BAVARD COMTE

Par Oscar Proulx

Une autre de mes peurs.
J'étais âgé d'environ 18 ans, nous demeurions Ste-Rose, près de la sucrerie d'oncle Jos Pare, un des plus beaux jardins du comté, le seul à moi, nous étions assez loin du village, il fallait dans le bois de la sucrerie, qui se trouve encore on voyait absolument rien, donc j'avais toujours conduit chez moi, donc ce soir-là, j'ai chassé de 5 joueurs, mes frères et moi avec moi. J'avais l'air d'un rayon de soleil entre avoir pratiqué jusqu'à onze heures, mes amis pour une fois, j'ai dit je vais me coucher de re avoir réparé une fenêtre dans ma chambre, entré un tas de mouches et maman n'aimait pas, elle a installé des collants à mouches au-dessus de la tête de mon frère Florent, entré tard, mais ne faisait rien, j'étais mon parvenaire de lit, je suppose qu'en fait que la manche de sa chemise a resté pendu au-dessus de sa tête, là quand j'ai aperçu ce grand j'ai sauté dessus avec mes deux mains, et je me suis fort, que les ongles me renaient dans la peau plusieurs cris de mort, papa, papa, y a une mouchette de ma tête, mon pauvre père et ma pauvre mère dans ma chambre à toute épouvante, et c'est constaté que je tenais la manche de chemise dans mes mains, pauvre maman m'a lavé le visage et les sueurs dans mon visage et pour que j'aie naissance, mon fameux frère, à son réveil, a consolé, me lâche un cri de mort, lâche ma main et vas toute la froisser. Je lui ai donné une de ces n'a jamais oubliées.

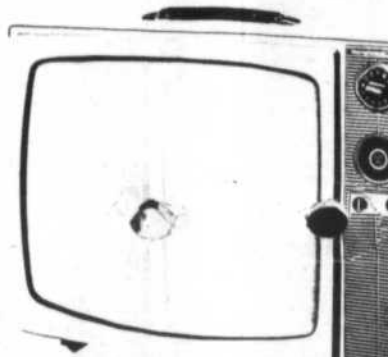
VENTE D'



SECHEUSE LAVEUSE

Ensemble complet
Reg. \$610.00

pour **\$499.95**



TELEVISION PORTATIVE

Reg. \$219.95

pour **\$169.95**

En polystyrène résistant aux coups • Image rectangulaire de 19" donnant 172 po. car. d'image • Puissance d'image de 19.500 v. • Marche instantanée avec garantie d'un an • Haut-parleur de haute qualité, de 5" x 3", monté à l'avant • Contrôles à l'avant • Source de puissance transistorisée et Tableau de circuit See-Matic — si fiables qu'ils sont garantis pour 5 ans • 14 lampes et fonctions de 20 lampes • Antenne dipôle coulissante, plus bornes extérieures.

**VENEZ CONSTATER
SUR TOUTE**

ATTENTION AUX AUTOMOBILISTES

Les automobilistes de Gatineau et ceux qui y séjournent la nuit sont priés de prendre note que le règlement qui prévoit qu'aucun stationnement n'est permis après 1:00 A. M. dans les rues de Gatineau devra maintenant être mis en vigueur, avec les débuts des bordées de neige.

On comprendra que les automobilistes doivent collaborer car si on veut avoir des rues bien nettoyées, il faut que les automobilistes suivent eux aussi la loi.

AUBERGE LE RUSTIQUE

DANSE ET SPECTACLES
à 5:15 et 10:30 P.M.
et 12:30 P.m.



Une chanteuse
RAYMONDE PARE

DANSEUSE : KIM
Hawaian Lounge -
Orchestre Western du
vendredi au dimanche
ainsi que des Go-Go
Girls.

Ainsi que Frank Sisty
et son trio.
Fun-Fun-Fun

663-3406
289, Notre-Dame Gatineau

In loustic dit que Stanfield nom quand on le décompose: stand (se tient debout) et field « tout de même un drôle de (dans un champ) ... C'est sûrement pas là qu'il additionnera des votes. ... et d'ailleurs il y aura toujours au bord du bois, le méchant loup Dief.

A l'occasion de l'Expo, Daniel Johnson donne un grand congé aux élèves, aux professeurs et au personnel des écoles ... D'une pierre, trois coups. Il dit aux élèves que c'est "le congé Johnson" ... Il dit aux professeurs d'oublier le bill 25 ... Et au personnel vont son affection et son bon souvenir. Lui, y connaît ça, la politique!



M. Gilbert Pharand, au centre, recevait récemment un chèque de \$100.00 offert par l'Association de l'automobile Dominion, pour les personnes qui sont reconnues comme ayant démontré une collaboration avec la police. M. Pharand avait aidé les membres du corps constabulaire en fournissant des informations utiles qui ont permis de procéder à l'arrestation et la condamnation d'un chauffard. A gauche de la photo, M. André Ranger, surveillant de l'Association de l'automobile Dominion et à droite, le chef Raymond Myre, de Gatineau.

(Photo Rolland Lafrance)

LE BAVARD DU COMTE

Par Oscar Proulx

mes peurs.
Environ 18 ans, nous demeurions sur le chemin de la sucrerie d'oncle Jos Parent, nous avions deux jardins du comté, le seul inconvénient pour nous assez loin du village, il fallait que je passe la sucrerie, qui se trouve encore là aujourd'hui. Je n'oublie pas, donc j'avais toujours quelqu'un pour me venir chercher ce soir-là. J'avais formé une orque, mes amis et moi avec mon petit visage d'ange. L'air d'un rayon de soleil entre les autres, après jusqu'à onze heures, mes amis sont partis et moi j'ai dit je vais me coucher de bonheur. Mon père a une fenêtre dans ma chambre, donc il y avait des mouches et maman n'aimait pas ça du tout, a installé des collants à mouches au plafond, il y en avait un au-dessus de la tête de mon lit. Mon père n'entrait tard, mais ne faisait jamais de bruit, il venait de lit, je suppose qu'en se déshabillant, de sa chemise a resté pender le collant, c'est Raymond, qui couchait dans le lit voisin, a gent, alors il a vu cette grande affaire là au-dessus, il s'est mis à crier Oscar il y a une main au-dessus, là quand j'ai aperçu ce grand bras blanc là, j'ai sauté avec mes deux mains, et je la tenais assez longtemps me rentraient dans la peau, là j'ai lâché de mort, papa, papa, y a une main au-dessus mon pauvre père et ma pauvre mère sont arrivés à toute épouvante, et c'est là qu'ils ont vu que je tenais la manche de chemise de mon frère, ins, pauvre maman m'a lavé le visage pour enlever dans mon visage et pour que je reprenne mon fameux frère, à son réveil, au lieu de me voir lâcher un cri de mort, lâche ma chemise, tu vois. Je lui ai donné une de ces claques qu'il a bien méritées.

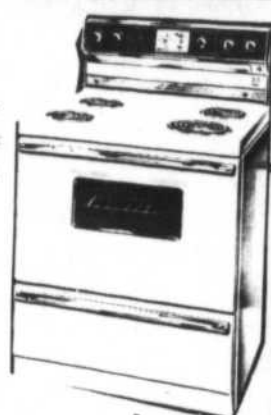
VENTE D'AVANT NOEL

Toutes marchandises réduites

SECHEUSE LAVEUSE
Ensemble complet
Reg. \$610.00
pour **\$499.95**
A. E.

CUISINIERE

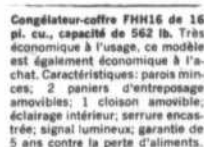
Reg. \$279.95
pour
\$219.95
A. E.



STEREO

Reg. \$329.95
pour
\$249.95

Style contemporain en placage noyer • 40 watts de débit de musique, grâce à 19 transistors et 12 diodes • 6 haut-parleurs appariés — 2-8", 4-3 1/2" • Tourne-disques BSR à cartouche Autoc et aiguille diamant • Syntonisateur AM/FM avec CFA pour FM et Stéréo FM (Multiplex) • Indicateur-joueu • Raccord pour magnétophone, débits pour magnétophone et haut-parleur auxiliaire • Espace d'entreposage pour les disques • Dos décoratif • Garantie de 1 an sur les pièces, garantie de 5 ans sur les dispositifs transistorisés • Dimensions: 25 1/2" h., 47 1/2" l., 16 1/2" p.



SPECIAL A
\$219.95

COFFRE DE CEDRE

Spécial à
\$119.95



ENSEMBLE DE SALON

2 morceaux
SPECIAL A
\$149.95

ENSEMBLE DE CUISINE

Spécial à
\$149.95

REFRIGERATEUR

Spécial à
\$299.95

ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER

SPECIAL A
\$199.95

TELEVISION PORTATIVE
Reg. \$219.95
pour
\$169.95



TELEVISION COULEUR 25

Reg. \$949.95
pour
\$699.95
A. E.

Fidélité de couleur instantanée à dégaussage automatique • Son instantané, image en 6-8 secondes • Panneau de contrôle hors-série avec indicateur de canaux illuminé • Syntonisation de couleur simplifiée avec contrôles de couleur et de teinte • Lampe-écran "High Bright" de 21", ou rectangulaire de 25" — 300 po. car. d'image • Puissance d'image de 25,000 volts • Tableau de circuit See-matic prévenant toute erreur de la filerie à la main • Syntonisation fine à "mémoire" • Ecran de sécurité fusionné anti-éblouissant • Eliminateur de parasites • Un haut-parleur de 5 1/2" de haute qualité • Coupe-circuit à bouton-poussoir

NEZ CONSTATER SUR PLACE DES AUTRES GRANDS SPECIAUX
SUR TOUTES LES MARCHANDISES EN MAGASIN

TERMES FACILES
POUR SATISFAIRE
A VOTRE BUDGET



"OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS"

302, rue Notre-Dame, GATINEAU

FINANCEMENT
CONFIDENTIEL

Tél. 663-5343



Magasins de Variétés

R. FARMER



TOYLAND

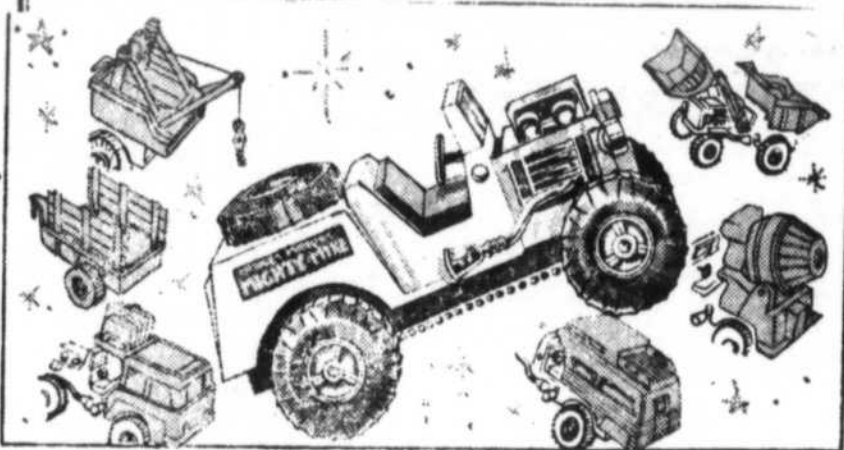


**Jeu voiture G.T.
"Switch 'N Go"**

VAL.
10.95

6.99

Nouveau rail tubulaire flexible. Coupez-le, recondiez-le et vous pouvez constituer plusieurs modèles de pistes. Commutateurs à contrôle d'air à distance. La voiture roule par pile "D" (non incluse). Comprend: Une voiture de course G.T., 30 pieds de rail flexible, fiches, pompe à contrôle d'air, sections de tamponnement, raccords de traverses, 2 sections de pont, commutateurs à air et raccords-y.



CAMION PUISSANT "MIGHTY MIKE"

3.49

Le "Mighty Mike" passe partout! Vous pouvez le convertir en 6 camions différents selon les accessoires (ils se vendent aussi séparément). Pièces métallisées, roues douces en caoutchouc: actionné par 2 piles "AA" (non comprises). **PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES 98¢**



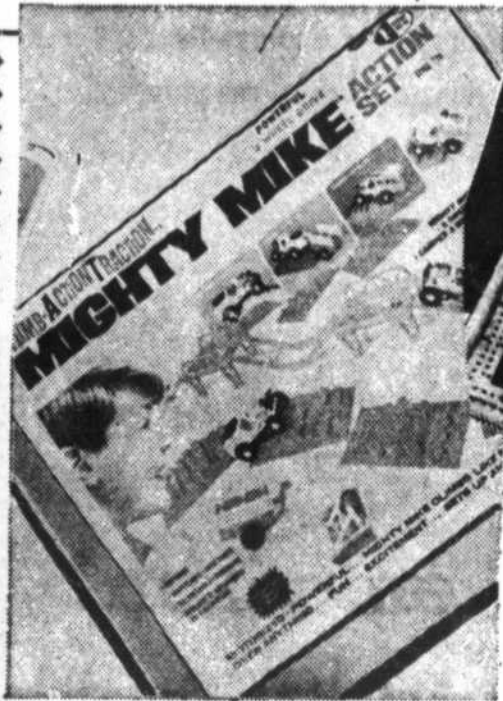
**Chargeuse et camion
basculant**

"Switch 'N GO"

VAL.
23.95

16.97

Camion basculant avec vitesses avant et arrière fonctionnant avec pile (non incluse) qui déverse de gros marbres dans la remorque. Chargeuse quatre façons et bascule deux façons. Camion basculant, remorque. Voie élevée avec deux moitiés de pont, raccordement, 12 marbres, 5 raccords-y, quatre commutateurs-y, quatre fiches et raccords, deux traverses, deux raccords-T, 60 pieds de rail et instructions.



**Engin motorisé,
complet avec scène.**

7.95

Cet engin nommé "Mighty Mike" grimpe une colline avec la même aisance qu'un char d'assaut; muni de divers accessoires il se transforme alors en poids lourd, benne, bétonnière, remorque-roulotte... Scène de ponts et divers obstacles. Tout en plastique, sauf les pneus. **Spécial Jeep "Mighty Mike" \$3.49**



**JEU DE
"KABOOM"
5.97**

Il s'agit d'ajuster tout ballon aux teintes vives sur l'appareil "Kaboom" à pompe, de choisir au hasard un numéro de 1 à 10 et de gonfler! Au complet avec les ballons et le tableau de pointage.

TRAINE SAUVAGE
3 pieds **4.49**

Traine sauvage
5 pieds **7.95**

TRAINEAUX \$2.98

TRAINE SAUVAGE
4 pieds **6.49**

TRAINE SAUVAGE
6 pieds **10.95**



8.67

**QUILLES
\$1.98**



Notre
bas prix **8.88**

Traineaux
\$4.95



**Jeu d'équilibre
"Tip-It" comique
5.97**

Les enfants de tous âges s'amuseront avec ce jeu hilarant qui consiste en une balance que l'on actionne avec des cerceaux et une fourche.

PLAN MISE DE COTE

VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars
au
20 avril

Prenez des décisions importantes. La semaine est très mauvaise sur le plan social et financier. Les soirées vous réservent un amour chaud et consolateur.

TAUREAU du 21 avril
au
20 mai

Vos supérieurs vous considèrent. Demandez des faveurs. Les soirées sont bonnes pour détente. Un inconnu veut vous connaître.

GEMEAUX du 21 mai
au
21 juin

Bonne semaine pour marchander et faire de légers changements à la maison. Vous avez acquis la sérénité qui calme vos proches.

CANCER du 22 juin
au
22 juillet

Adaptez-vous au désir de la personne aimée. Un changement d'air au cours de la prochaine semaine vous fera le plus grand bien.

LION du 23 juillet
au
23 août

Vous pouvez obtenir de grands succès sentimentaux, mais choisissez bien votre route avant de vous engager. Il ne vous serait peut-être pas facile d'en sortir.

VIERGE du 24 août
au
22 sept.

Bon présage matériel, mais désaccord moral avec une personne de votre entourage.

BALANCE du 23 sept.
au
23 oct.

Vous serez, cette semaine, tiraillé par les uns et les autres. Fiez-vous à votre intuition pour régler votre conduite.

SCORPION du 24 oct.
au
22 nov.

Vos décisions ne plaisent pas à tout le monde. Evolution importante de votre vie sentimentale.

SAGITTAIRE du 23 nov.
au
21 déc.

Soyez aimable. Efforcez-vous à créer des relations amicales avec vos compagnons de travail.

CAPRICORNE du 22 déc.
au
20 janv.

L'être aimé attend beaucoup de vous. Vous possédez tout ce qu'il faut pour combler ses aspirations. Bonne semaine sur le plan social.

VERSEAU du 21 janv.
au
19 fév.

Un projet vous semble impossible à réaliser. Demander l'aide de gens compétents. Les soirées sont propices à l'amour.

POISSONS du 20 fév.
au
20 mars

Vous avez tendance à vous éloigner d'une personne qui vous veut du bien. Soyez plus indulgent à l'égard de la personne aimée.

De simples statistiques. La Commission des Transports de Montréal a 1,691 autobus et 41 rames de métro comprenant 369 voitures... Tout ça, ça transporte un million de personnes par jour.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

PUBLIC
NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF PAPINEAU
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU

PUBLIC NOTICE is hereby given that the revision of the valuation roll of the Town of Gatineau, for the year 1968, as prepared by Messrs. Roger Lavictoire, Allen Guertin and René Groulx duly appointed as valuers, has been deposited at my office, 280 E. Maloney Blvd., the 15th day of the month of November 1967.

PUBLIC NOTICE is also given that the said revision of the valuation roll will be at the disposal of all interested parties for inspection, during the thirty (30) days following the day of the deposit of the said roll, to wit until the 15th day of December 1967, inclusively, and in the meantime, anyone who has a complaint to do against the said roll, as prepared, for himself or for another person, can appeal to the council by giving to the undersigned a written notice to this effect, containing his reasons for complaining, and the amount of valuation he deems just and fair for his property.

GIVEN AT Gatineau, Quebec, this 16th day of November 1967.

Normand Racicot, Town Clerk.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

PUBLIC
NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWN OF GATINEAU
COUNTY OF PAPINEAU

PUBLIC NOTICE is by these presents that by-law No. 328 of the town of Gatineau, in order to execute municipal services in "Domaine Guay" (Extension), has been passed and adopted by the council of the town, on August 16th 1967.

PUBLIC NOTICE is also given that the said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, to wit from nine o'clock in the morning until five o'clock in the afternoon.

1. - PUBLIC NOTICE is further given that the said by-law: Has been approved by the electors being proprietors of taxable immovables, on the 30th day of August 1967
2. - Has been approved by the Quebec Municipal Commission, by an order dated the 25th of October 1967.
3. - Has been approved by the Minister of Municipal Affairs by an order dated the 20th day of October 1967 and that said by-law will come to force according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, this 16th day of November 1967.

Normand Racicot, Town Clerk.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

PUBLIC
NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWN OF GATINEAU
COUNTY OF PAPINEAU

PUBLIC NOTICE is by these presents that by-law No. 329 of the town of Gatineau, in order to execute municipal services in "Gatineau Westgate" (Sector 1), has been passed and adopted by the council of the town, on August 16th 1967.

PUBLIC NOTICE is also given that the said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, to wit from nine o'clock in the morning until five o'clock in the afternoon.

1. - PUBLIC NOTICE is further given that the said by-law: Has been approved by the electors being proprietors of taxable immovables, on the 30th day of August 1967.
2. - Has been approved by the Quebec Municipal Commission, by an order dated the 25th day of October 1967.
3. - Has been approved by the Minister of Municipal Affairs by an order dated the 20th day of October 1967, and that said by-law will come to force according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau this 16th day of November 1967.

Normand Racicot, Town Clerk.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

AVIS
PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

Avis public est par les présentes donné que la révision du rôle d'évaluation de la Ville de Gatineau, pour l'année 1968, tel que préparé par Messieurs Roger Lavictoire, Allen Guertin et René Groulx, dûment nommés estimateurs, a été déposé à mon bureau, 280 E., Boul. Maloney, le 15ème jour de novembre 1967.

Avis public est aussi donné que ladite révision du rôle d'évaluation restera ouvert à l'examen des intéressés dans les trente (30) jours qui suivent celui du dépôt, soit jusqu'au 15ième jour de décembre 1967, inclusivement, et dans cet intervalle quiconque croit devoir se plaindre du rôle tel que préparé, pour lui-même ou pour un autre, peut en appeler au conseil en donnant à cet effet au greffier, un avis par écrit contenant les motifs de sa plainte, ainsi que le montant qu'il croit juste et raisonnable pour sa propriété.

DONNE A Gatineau, Québec, ce 16ième jour de novembre 1967.

Normand Racicot, Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

AVIS
PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue en l'hôtel de ville, le 21ième jour de août 1967, a adopté le règlement no. 328, concernant la construction des services municipaux dans le projet Domaine Guay. (extension)

Avis public est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'hôtel de ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures de l'avant-midi à cinq heures de l'après-midi.

1. - Avis est aussi donné que ledit règlement: a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables, le 30 août 1967
2. - A été approuvé par la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 25 octobre 1967
3. - A été approuvé par le Ministre des Affaires municipales, par un arrêté en date du 20 octobre 1967 et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné sous mon seing à Gatineau ce 16ième jour de novembre 1967.

Normand Racicot, Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Boulevard Maloney Est
Maloney Boulevard East

AVIS
PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue en l'hôtel de ville, le 21ième jour de août 1967, a adopté le règlement no. 329, concernant la construction de services municipaux dans le projet Gatineau Westgate (Secteur 1)

Avis public est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'hôtel de ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de neuf heures de l'avant-midi à cinq heures de l'après-midi.

1. - Avis est aussi donné que ledit règlement: a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables, le 30 août 1967
2. - A été approuvé par la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 25 octobre 1967.
3. - A été approuvé par le Ministre des Affaires municipales, par un arrêté en date du 20 octobre 1967 et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné sous mon seing à Gatineau ce 16ième jour de novembre 1967.

Normand Racicot, Greffier.

Hotel

641 MALONEY BLVD. EAST, GATINEAU 663-5363



Ambassador

VOUS PRÉSENTE

LES FOUR ACES

**DU
20 au 26
novembre
incl.**

Garden In The Rain
A Woman In Love
Perfidia
Heart And Soul
I'm Yours

Heart Of My Heart
Melody Of Love
Amour
Should I?
Mr Sandman



"THREE COINS IN
THE FOUNTAIN"

WRITTEN ON
THE WIND

"IT'S NO SIN"

"LOVE IS A MANY
SPLENDORED THING"

MAITRE DE CEREMONIE

ROLAND LEGAULT

Sa voix d'or et ses monologues comiques

L'ORCHESTRE

LOS SUSPIROS DE ESPANA

RESERVATION 663-5363

Sur semaine spectacles à
10.15 et 12.30

Dimanche spectacles à

5.00- 8.00 et 10.00 P.M.